PRINCESS COMICS
[Published in Monthly Princess]
WINGS IN CORSETS
コルセットに翼
CORSET NI TSUBASA
1
MOTO NAOKO

CONTENTS

#1 「ENCOUNTER」 5

#2 「BINDING」 55

#3 「OATH」 101

#4 「MEMENTO」 145

● This story is a work of fiction and is not based on any real people or events

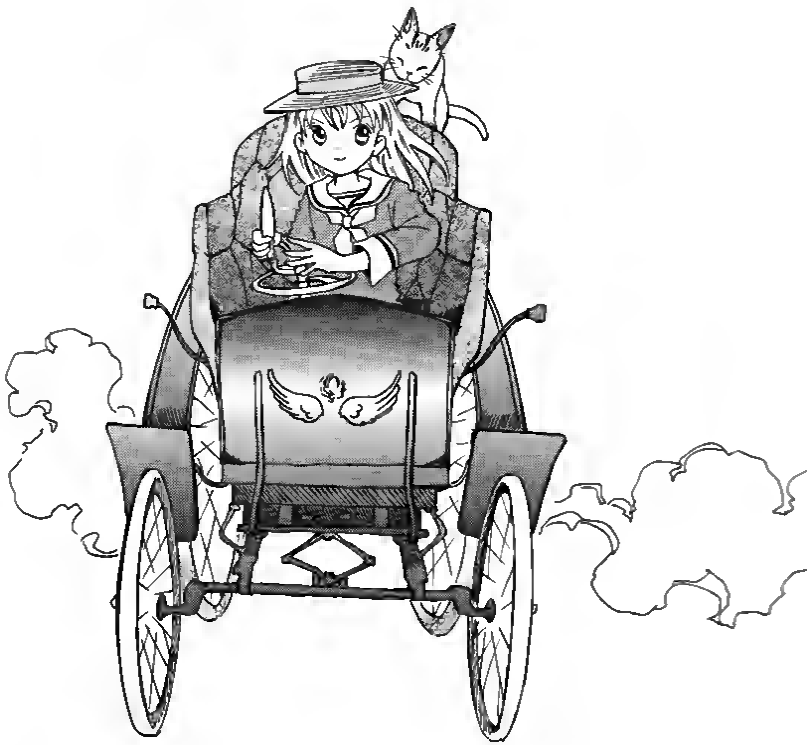
【 ORIGINAL PUBLICATION 】

#1 「ENCOUNTER」 ○ Monthly Princess Issue 9, 2007

#2 「BINDING」 ○ Monthly Princess Issue 10, 2007

#3 「OATH」 ○ Monthly Princess Issue 11, 2007

#4 「MEMENTO」 ○ Monthly Princess Issue 12, 2007



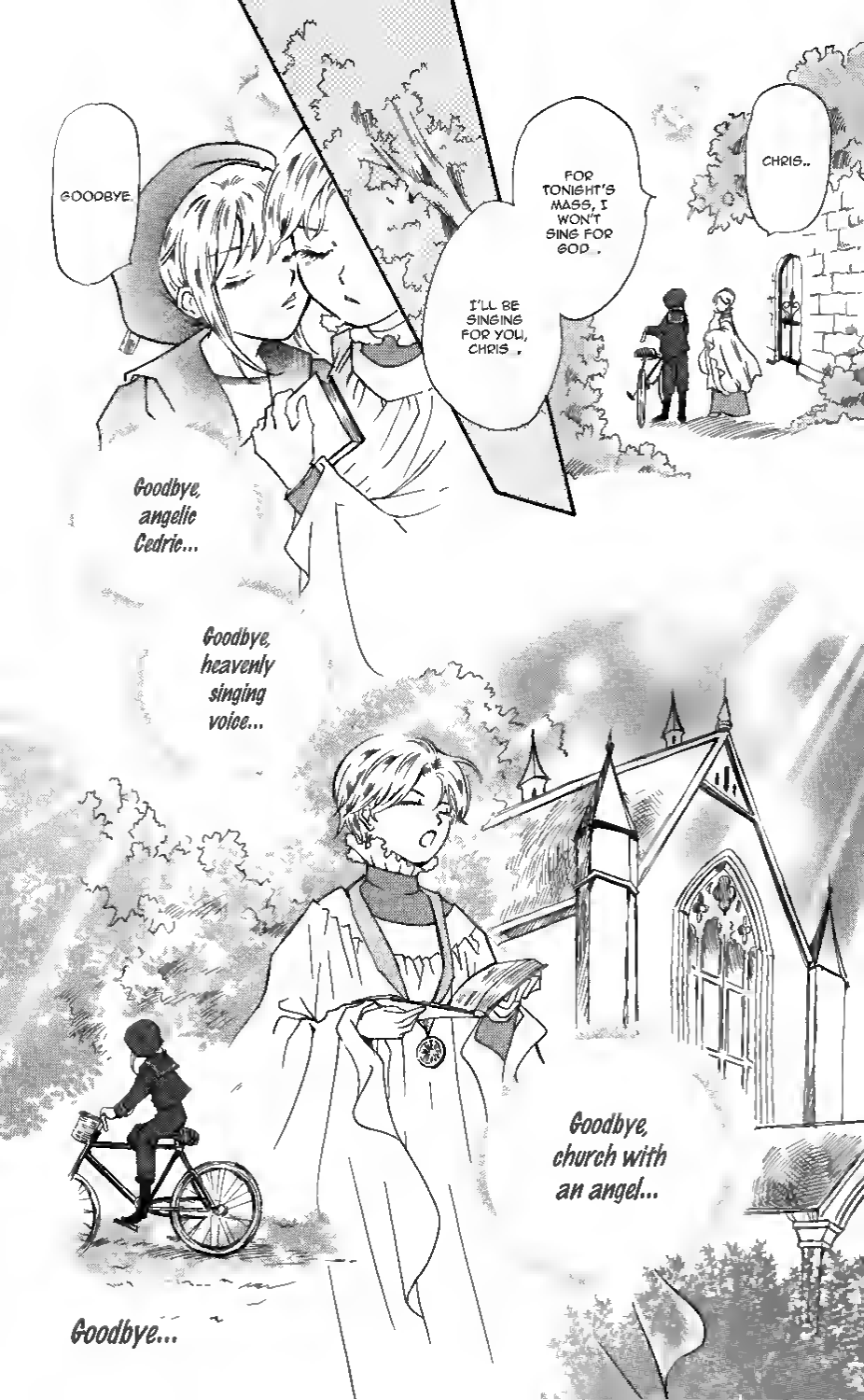
MISS CHRISTINE, THIS IS WHERE YOU WILL LIVE FROM NOW ON
DESDEMONA'S SELECT SEMINARY FOR YOUNG LADIES
MISS DESDEMONA IS THE HEAD MISTRESS
THE STUDENTS ARE GIRLS FROM GOOD FAMILIES FROM AGES EIGHT UP TO FIFTEEN
HERE, YOU WILL LEARN THINGS NECESSARY FOR A LADY, SUCH AS REFINEMENT AND EDUCATION.
MISS
Select
for

コルセットと翼 #1

Encounter

A different world is waiting for me once I pass through this gate!
DESDEMONA
Seminary
Young Ladys
A life completely different from the one on that island of blue skies and ocean...
SOUTHERN ENGLAND
White Island
IS THIS REALLY FAREWELL, CHRIS?
YEAH. WITH FATHER GONE, THE HOUSE BELONGS TO THE RELATIVES
I DON'T HAVE THE RIGHT TO INHERIT HIS PROPERTY.

CHRIS...
A BOARDING SCHOOL IN YORKSHIRE IT'S TOO FAR AWAY
I'M SORRY... I ALWAYS WANTED TO PROTECT YOU, CEDDY, BUT...
WILL BE THE LAST TIME I'LL GET TO HEAR YOUR SOPRANO, CEDDY
YEAH TONIGHT'S MASS
Sniff
I'LL... SEND LOTS OF LETTERS
YEAH. I WILL, TOO
I LOVE YOU, CHRIS
I'LL TREASURE HIM I'LL GET STRONG LIKE YOU, SO THAT I CAN PROTECT CHAPEAU
OKAY.. OKAY!
PLEASE TAKE CARE OF CHAPEAU FOR ME


GOOODBYE.
FOR TONIGHT'S MASS, I WON'T SING FOR GOD.
I'LL BE SINGING FOR YOU, CHRIS.
CHRIS..
Goodbye, angelic Cedric...
Goodbye, heavenly singing voice...
Goodbye, church with an angel...
Goodbye...

house...
cream colored bricked
Goodbye
father's car, with an engine that sometimes wouldn't start....
Goodbye... mother and father's...
graves.

!
CHRIS-TINE!
COME DOWN HERE NOW!
CHRISTINE! CHRISTIIINE!
WHERE DID SHE GO TO, WHEN WE STILL HAVE TO PREPARE FOR TOMORROW?!
UM, PARDON...
YOU?! DO YOU NOT KNOW WHERE SHE WENT TO?!
WEARING THOSE BOYS' CLOTHES AGAIN!
JUST WHAT KIND OF EDUCATION DID MY ELDER BROTHER GIVE HER?!
IT'S JUST WHAT YOU'D EXPECT FROM THE DAUGHTER OF SOME WOMAN FROM GOD KNOWS WHERE!
HONESTLY... HE MUST'VE WORRIED A LOT.
HEY, WHO'S GOING TO TAKE THAT GIRL TO THE BOARDING SCHOOL? I'D RATHER NOT.
AND THE MAID CAN'T TAKE HER...
BANG

HM?
DON'T WORRY ABOUT IT, MA'AM
I'LL GO BY MYSELF
AS SOON AS I STUFF MY MEMENTOS OF MOTHER AND FATHER INTO MY BAG, I'LL LEAVE THIS PLACE.
WHAT AN UNPLEASANT CHILD
AND SHE NEVER EVEN SHED A SINGLE TEAR

chatter
chatter
chatter
9 PLAT
clip clop clip
MISS CHRISTINE, IT MUST'VE BEEN DIFFICULT FOR YOU TO COME HERE ON YOUR OWN
WE'LL BE STAYING IN LONDON TONIGHT
A CARRIAGE FROM MY OFFICE WILL BE PICKING US UP.
PLEASE STAY HERE, I WILL LOOK FOR IT.
THANK YOU, MISTER HAVERSHAM FOR TAKING ON SUCH A BOTHERSOME DUTY

IT S OKAY, MISTER HAVERSHAM.
I WON'T WORRY YOU BY SAYING THAT I WANT TO GO BACK TO THAT HOUSE
MISS CHRIS-TINE,
THAT'S...
That girl ought to be showing us gratitude
for not throwing her out into an orphanage.

It's almost time for evening mass.
That angelic voice...
Once I enter boarding school, I won't be able to hear Ceddy's voice anymore...
BOUND FOR PORTSMOUTH!
DEPARTING!

Cedric!
Thud
I'M SO SORRY! THAT'S MY LUGGAGE
ARE YOU ALRIGHT? ARE YOU HURT?!
I'M FINE
I'M A SPORTSMAN, LIKE MY FATHER
IT'S JUST LIKE PLAYING RUGBY.

I APOLOGIZE FOR NOT BEING ABLE TO HELP.
clatter

I...
I AM
SORRY,
AS WELL...

YES.
YOU LOOK LIKE YOU WANT TO CRY, BUT YOU'RE HOLDING IT BACK.
I DO?
YOU SEEM A BIT SAD
PARDON ME

UMMM.. NOW
THAT MY FATHER PASSED AWAY, I'M GOING TO A BOARDING SCHOOL
I WAS LIKE A FREE BIRD THERE,
BUT NOW I'M LIKE A DOG TIED TO A LEASH
I'M DISAP-POINTED
Why am I...
A TOKEN OF MY APOLOGY FOR MAKING YOU FALL

To this person I've just met...
BEING FREE TO GO TO THE PLACES I LOVE, BEING FREE TO LIVE IN MY OWN HOUSE AND SO MANY OTHER THINGS,
I CAN'T DO ON MY OWN . IF MY FATHER WERE HERE, HE WOULDN'T BE ABLE TO FORGIVE ME
BUT THE THING I AM MOST DISAP-POINTED WITH IS MYSELF
MY WILL AND CONVICTION HAVE NO INFLUENCE
ON THE STRUCTURE OF EVERYONE ELSE'S SOCIETY
IS THAT SO.
I CAN'T WALK JUST BECAUSE I WISH TO WALK.

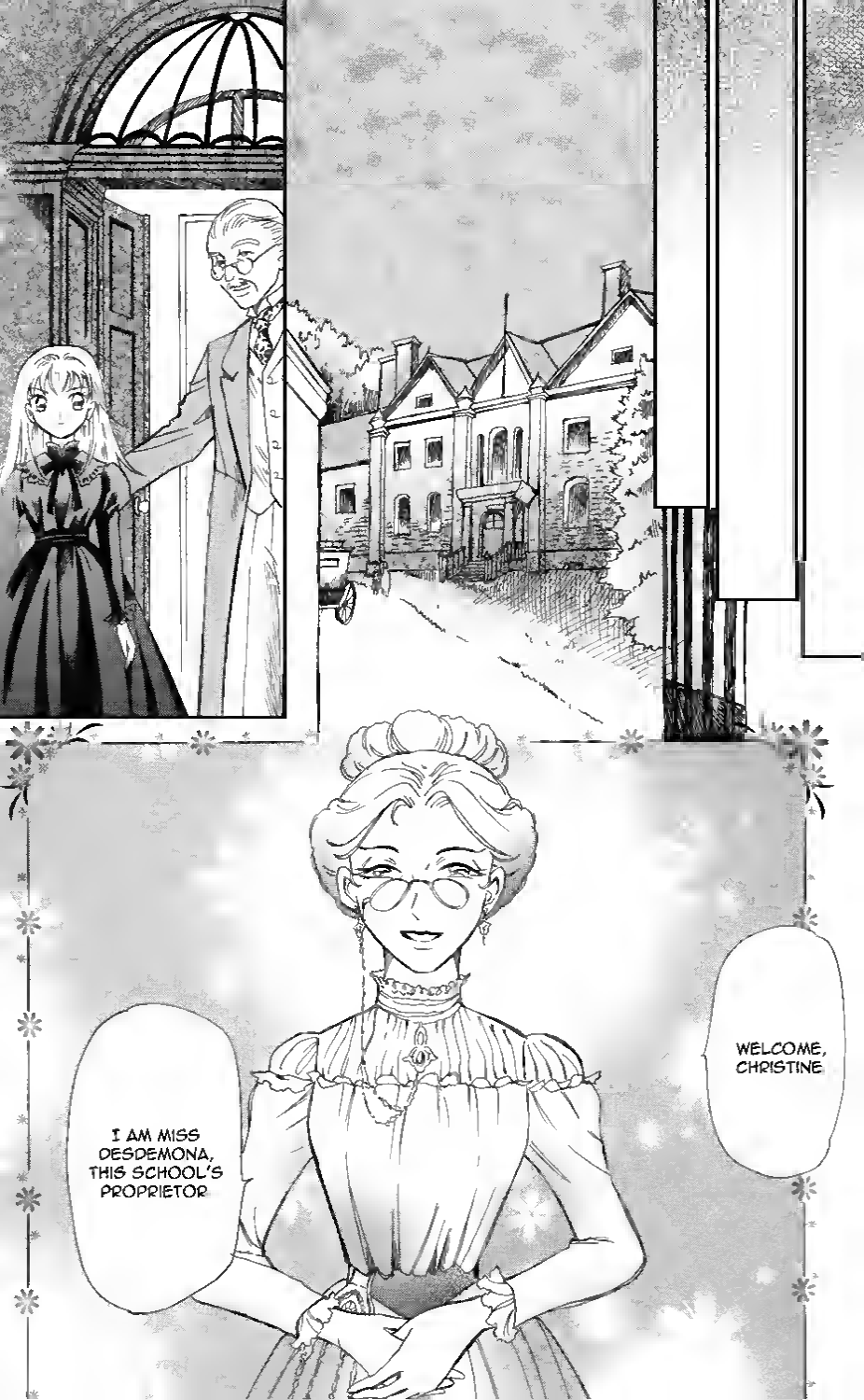
THE BIRD, TOO
IT CAN'T FLY JUST BECAUSE IT WISHES TO FLY
?

A BIRD'S ABILITY TO FLY HAS NOTHING TO DO WITH ITS WILL OR CONVICTION
THEY POSSESS THE MECHANISM NECESSARY TO FLY *WINGS*
MECHANISM?
YES.
BY ANGLING THEIR FLIGHT FEATHERS FORWARD FIVE DEGREES AND FLAPPING THEIR WINGS, THEY CREATE BOTH PROPULSIVE POWER AND DYNAMIC LIFT,
AND SO,
EACH SINGLE FEATHER FUNCTIONS TO REGULATE WIND PRESSURE
THEY HAVE THE WISDOM TO READ THE WINDS,
AND A TAIL THAT ADJUSTS THEIR ALTITUDE...

BIRDS CAN'T FLY WELL WHEN THEY'RE YOUNG, EITHER
THEY PRACTICE SO THAT THEY CAN FLY
AND FALCONS MUST HAVE THE WISDOM TO HIDE THEIR YOUNG SO THAT THEY AREN'T CAPTURED
AH, SORRY!
Dynamic lift...?
THAT WAS COMPLEX
THEY WAIT PATIENTLY FOR A BREAK IN THE WEATHER,
WHETHER THAT BE DARKNESS, HEAVY RAIN, OR STORMY DAYS,
SO THEY DON'T MISS THE MOMENT
Stormy days...

ARE YOU... A BIRD EXPERT?
DON'T GIVE UP
DON'T WORRY. WHEN THE TIME IS RIGHT, YOU WILL DEFINITELY BE ABLE TO FLY
chuckle
NO, LADY SPARROW.
soap
Betty & Ben
AH, MISS CHRISTINE!
I THOUGHT YOU HAD STRAYED OFF
MISTER HAVERSHAM!
I WAS JUST TALKING TO THIS MYSTERIOUS ..
MISS!
MISS CHRISTINE!

Could it be...
Did he fly away? Mister... Bird?
VICTORI HO
MISTER HAVERSHAM
WHAT KIND OF PLACE IS YORKSHIRE? WON'T YOU TELL ME?
I'M GOING TO A SCHOOL FOR GIRLS THERE, AFTER ALL.
MAYBE I'LL BE ABLE TO MAKE SOME GOOD FRIENDS.

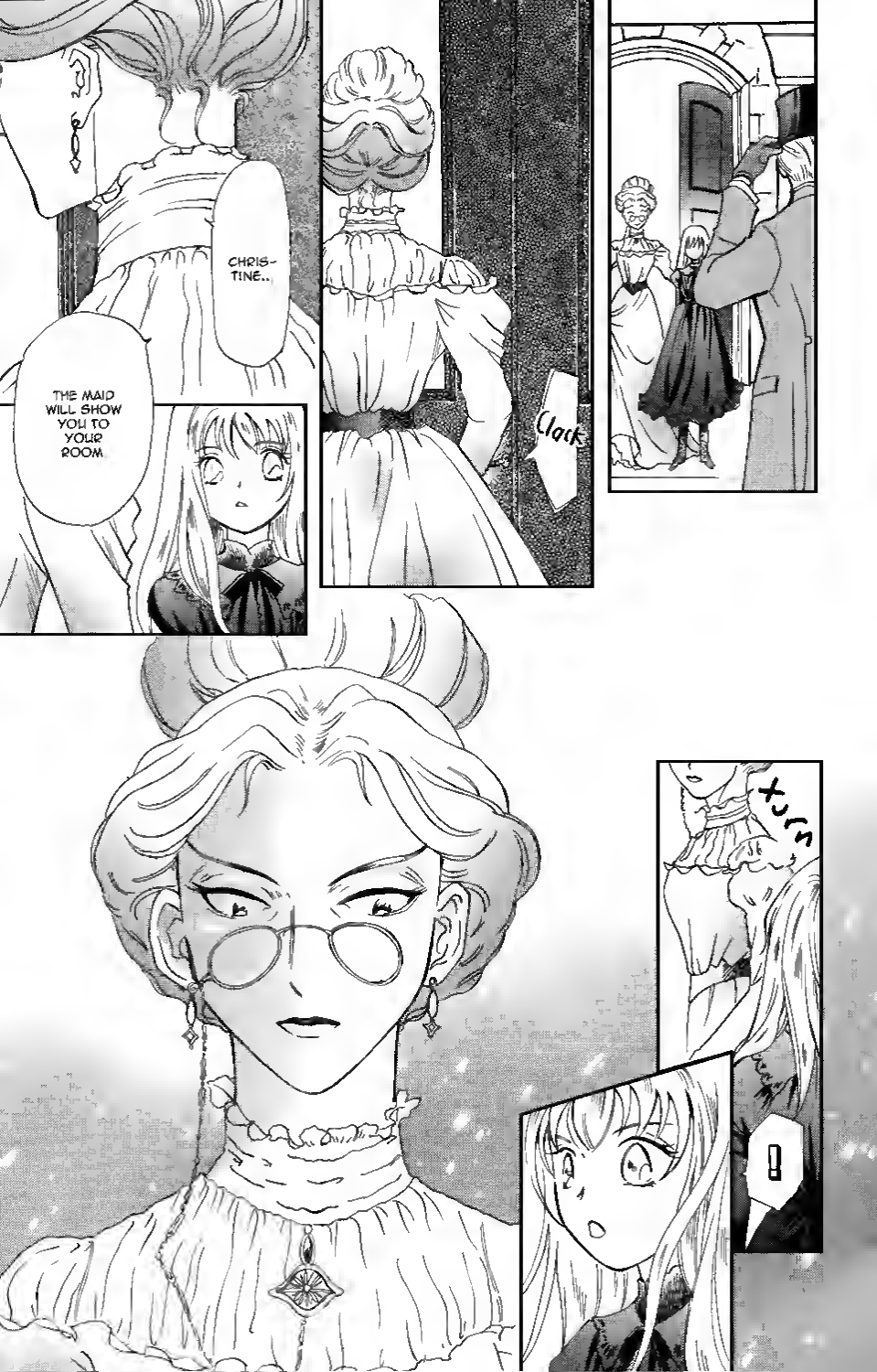

WELCOME, CHRISTINE
I AM MISS DESDEMONA, THIS SCHOOL'S PROPRIETOR

MY, MY WHAT A REFINED YOUNG LADY
IT'S NICE TO MEET YOU
SHE IS ALSO VERY BRIGHT, MISS DESDEMONA.
AH, I COULD TELL FROM LOOKING AT HER FACE
THEN, I WILL SHOW YOU AROUND THE SCHOOL RIGHT AWAY
.....
rustle
rustle

click
IN THIS ROOM,
MUSIC, PAINTING, AND DANCE LESSONS, AMONGST OTHERS, ARE HELD
TODAY'S LESSONS HAVE ALREADY CONCLUDED
AND HERE, FRENCH AND HISTORY...
WE HAVE INVITED INSTRUCTORS SPECIALIZING IN MATHEMATICS AND CHEMISTRY
AND THIS...

...IS THE SENIOR STUDENTS' ROOM.
AH, THIS IS WONDERFUL!
ISN'T IT LOVELY, MISS CHRISTINE?
WHAT DO YOU THINK?
SHE DIDN'T SEEM NERVOUS OR SAD, BUT SHE DIDN'T SEEM HAPPY, EITHER
HMM...
"WHICH" DO YOU THINK THE NEW GIRL WILL BE?
NO MATTER WHICH IT IS, SHE'LL KNOW THE REALITY SOON ENOUGH, TOO

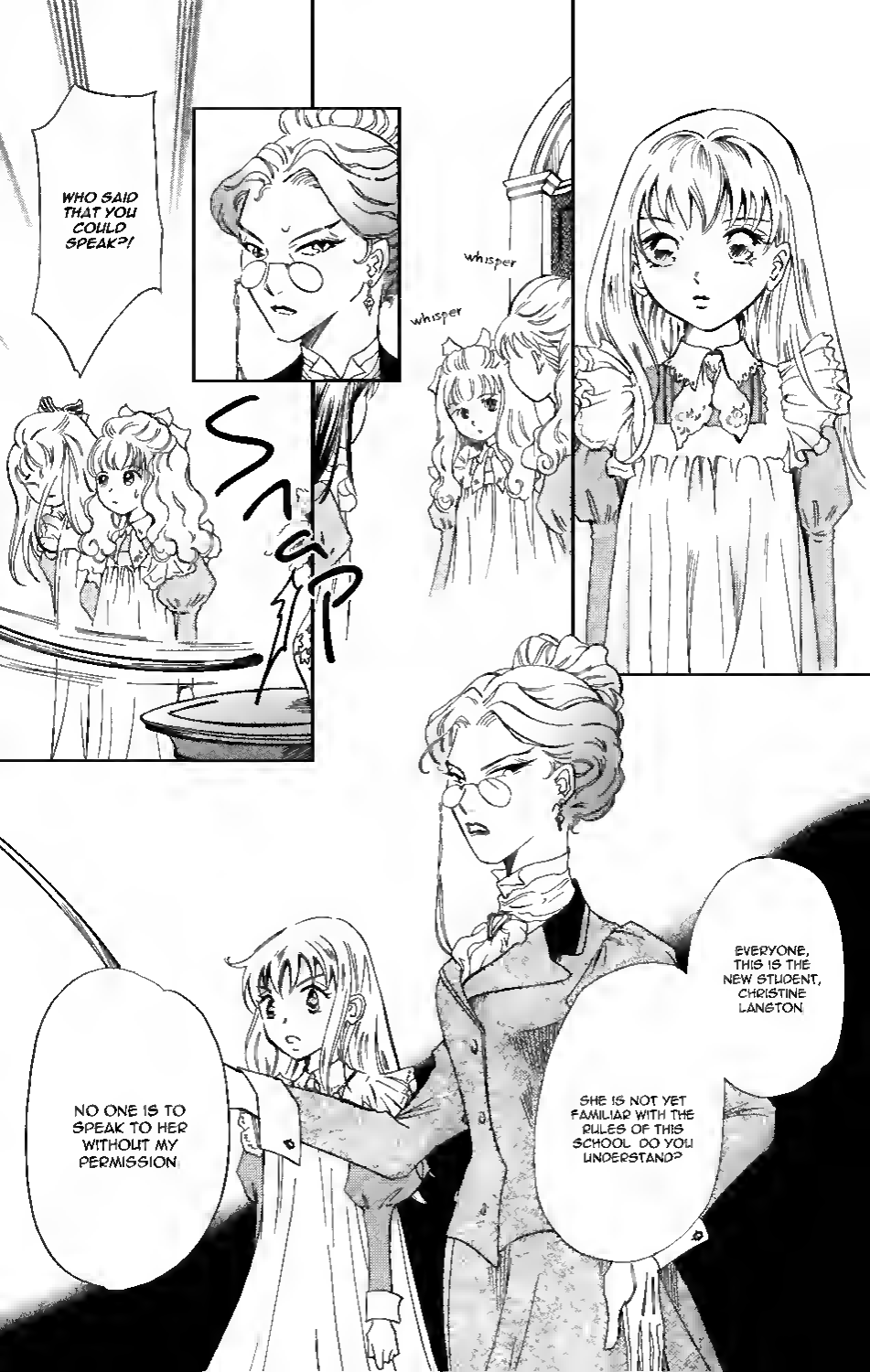
THAT DESDEMONA'S ACT IS JUST FOR SHOW.
MISS CHRISTINE,
UP UNTIL TODAY, YOUR EDUCATION WAS GIVEN TO YOU BY YOUR FATHER FREELY
SO YOU MIGHT FIND SCHOOL LIFE TO BE STRICT...
MISTER HAVERSHAM
AND YOU'LL SURELY BE ABLE TO RETURN HOME DURING YOUR HOLIDAYS.
BUT, WITH STUDY, YOU WILL BECOME A FINE LADY
THANK YOU FOR SAYING THAT.
BUT PLEASE DON'T LIE TO ME JUST TO CHEER ME UP
MISS CHRISTINE,
YOU REALLY ARE A BRIGHT GIRL...


CHRIS-
TINE..
THE MAID WILL SHOW YOU TO YOUR ROOM
Clack
turn
!

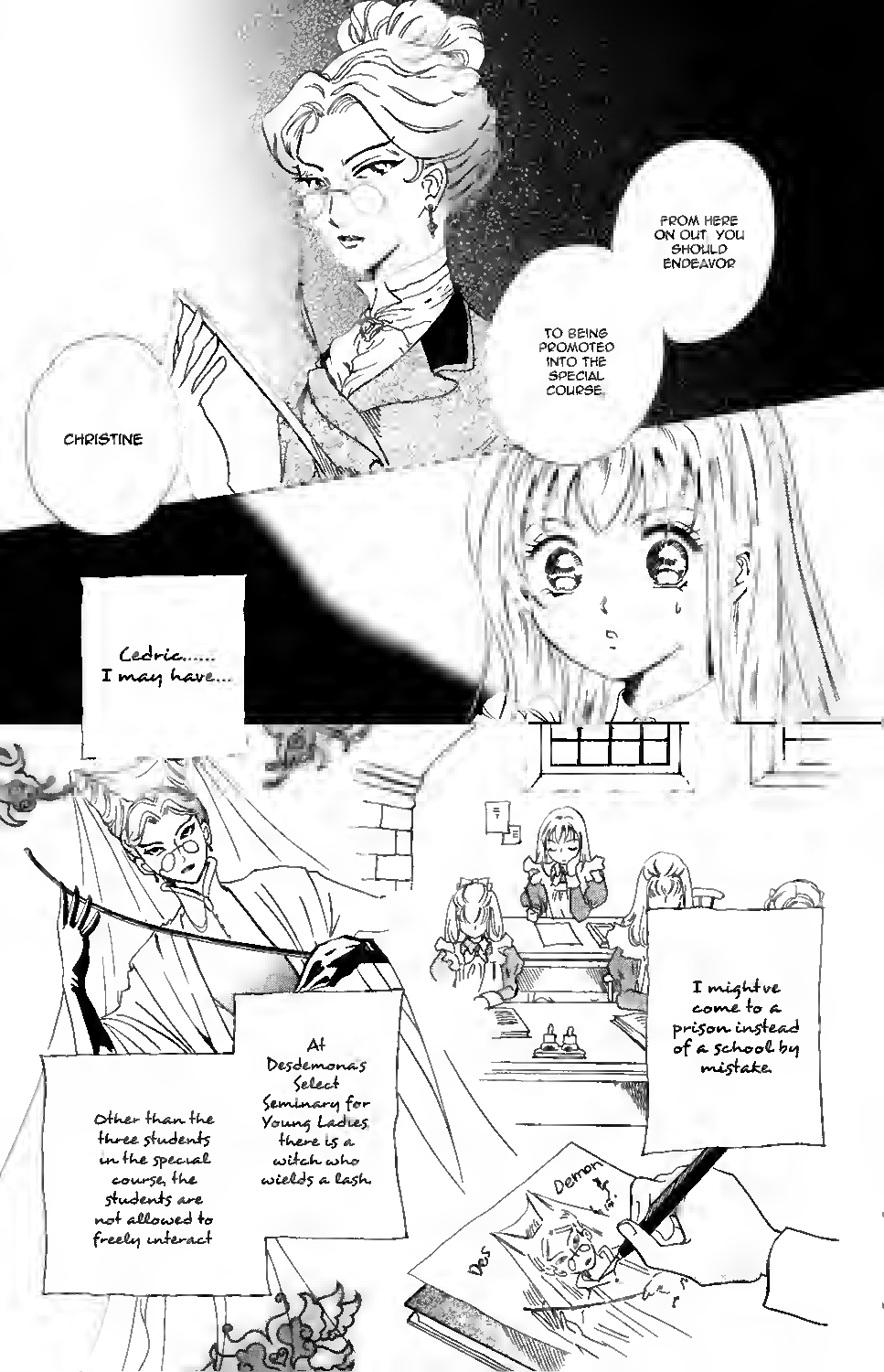
A different person?
It seemed like a magical, rapid change...
THIS IS THE UNDERCLASSMEN'S ROOM.
thud

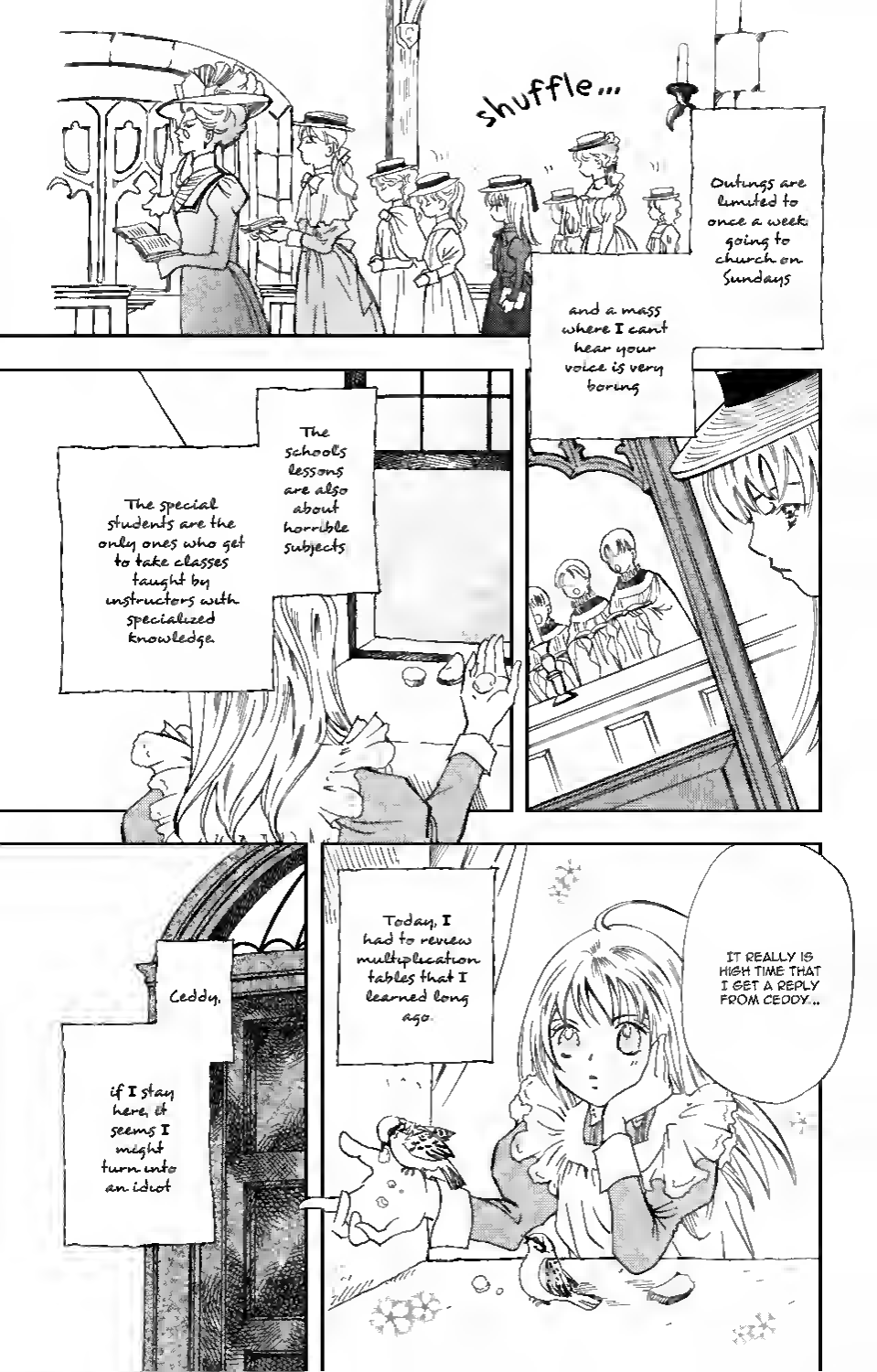
shut
YOUR DINNER WILL BE BROUGHT UP TONIGHT PLEASE BE AWAKE AT SEVEN TOMORROW
WELL, THEN
.....
creak
"This is the senior students' room."
HMMM.
MISS DESDEMONA... DIDN'T EXACTLY LIE
rattle
rattle
HEH!
IT'S A VERY NICE ROOM!!
Well, I don't think I've joined an honest school.
FINE

I'M FREE TO GO TO THE GARDEN WHENEVER I WANT!


WHO SAID THAT YOU COULD SPEAK?!
whisper
whisper
SNAP
EVERYONE, THIS IS THE NEW STUDENT, CHRISTINE LANGTON
SHE IS NOT YET FAMILIAR WITH THE RULES OF THIS SCHOOL DO YOU UNDERSTAND?
NO ONE IS TO SPEAK TO HER WITHOUT MY PERMISSION!

NOW,
TO YOUR CLASS-ROOMS! IT'S TIME TO START THE LES-SONS
CHRISTINE
YOU ARE NOT TO GO IN THAT ROOM
HUH? BUT, YESTER-DAY...
ONLY UPPERCLASSMEN TAKING A SPECIAL COURSE ARE IN THAT ROOM
SPECIAL... COURSE?
PRISCILLA,
JESSICA,
ANNIE
THOSE THREE GIRLS ARE THE STUDENTS TAKING THE SPECIAL COURSE


FROM HERE ON OUT YOU SHOULD ENDEAVOR
TO BEING PROMOTED INTO THE SPECIAL COURSE.
CHRISTINE
Cedric..... I may have...
I might've come to a prison instead of a school by mistake.
At Desdemona's Select Seminary for Young Ladies, there is a witch who wields a lash.
Other than the three students in the special course, the students are not allowed to freely interact
Demon
Des


shuffle...
Outings are limited to once a week going to church on Sundays
and a mass where I cant hear your voice is very boring
The school's lessons are also about horrible subjects
The special students are the only ones who get to take classes taught by instructors with specialized knowledge
IT REALLY IS HIGH TIME THAT I GET A REPLY FROM CEDDY...
Today, I had to review multiplication tables that I learned long ago
Ceddy,
if I stay here, it seems I might turn into an idiot

YOU DON'T NEED THAT, CHRISTINE.
YOU ARE RECEIVING EDUCATION APPROPRIATE TO SOMEONE OF YOUR AGE AND POSITION
WHAT'S THAT?
YOU WANT TO USE THE LIBRARY FREELY?
MISS DESDEMONA, YOU'RE THE ONE
WHO BELIEVES THAT.
AND I'M NOT THE ONLY ONE.
EVERYONE IS BORED AND UNSATISFIED WITH THE LESSONS
EVEN WITHOUT ANYONE SAYING IT, I CAN TELL.

FLIP
WHIZ
AH!
A SPLENDID SUGGESTION, CHRISTINE
FROM YOU, WHO STILL DOESN'T UNDERSTAND...

...THE RULES OF THIS SCHOOL
Dear Ch
Huh...?
.....This is.....
These cinders...
Ceddy's writing!!
PLEASE CEASE YOUR ATTEMPTS IT'S ALREADY BURNED UP
I ONLY DID WHAT WAS INEVITABLE

YOU'RE HORRIBLE!!!
YOU CAN'T JUST OPEN OTHER PEOPLE'S LETTERS AND BURN THEM!
THE DAUGHTER OF A GOOD FAMILY, EXCHANGING LETTERS WITH A BOY---
IT'S SLOVENLY.
.....
THE LETTERS THAT I SENT TO CEDRIC WERE ALSO..
DON'T TELL ME,
WELL, YOU ALREADY KNOW THE ANSWER, DON'T YOU

IF YOU WISH TO CORRESPOND WITH THAT BOY IN THE FUTURE,
PLEASE SEND IT THROUGH YOUR FAMILY... YOUR AUNT AND UNCLE
LETTERS WRITTEN TO ANYONE OTHER THAN FAMILY
ARE NOT SENT, BUT THROWN OUT
DON'T CALL THOSE PEOPLE MY FAMILY!!
AND MISTER HAVERSHAM, THE LAWYER, IS GOING TO MAKE A LAWSUIT AGAINST YOUR ACTIONS!
AND JUST HOW DO YOU PLAN TO MAKE THIS LAWSUIT?
I'LL LEAVE
AND GO TO HIS OFFICE IN LONDON!!

!!
The key for the outside gate!!
SOMEONE! SEIZE THIS VIOLENT GIRL!!
TAKE HER TO THE CONTEM-PLATION ROOM!!

WH
AM!
SLAM
thud
thud
AS EXPECT-ED...
WHY, SHE'S TERRIFYING
BANG
WHAT'S MORE, NO ONE KNOWS WHO YOUR REAL FATHER IS, RIGHT?

I...
I ONLY HAVE ONE FATHER!!
MY FATHER IS THE ONE WHO RAISED ME
MY FATHER ALWAYS CALLED ME HIS "PRECIOUS DAUGHTER"!!
I WON'T FORGIVE YOU FOR TRAMPLING ON HIS WORDS!
Haa...
.....

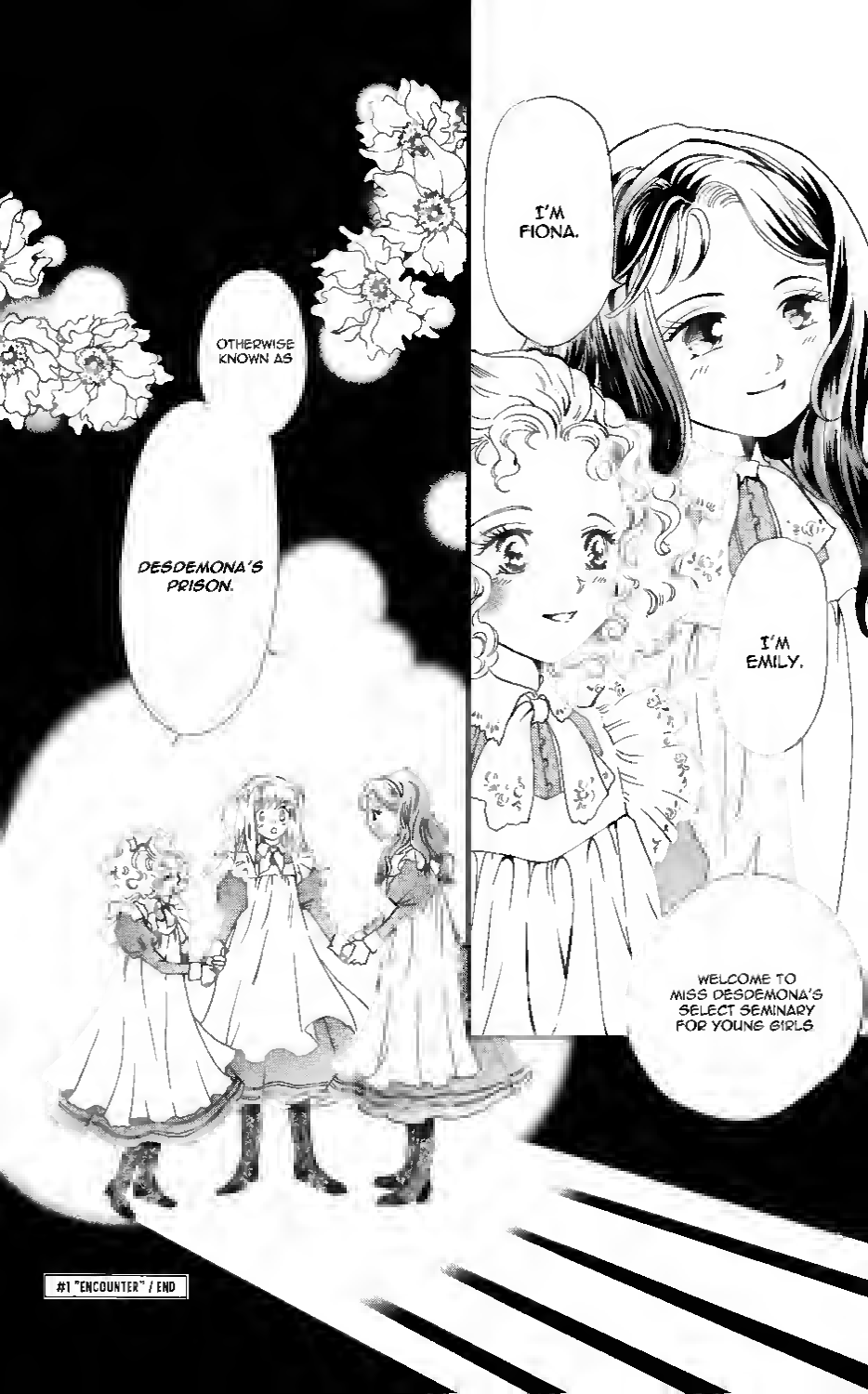
Don't worry...
Don't give up...

"They wait patiently for a break in the weather,
whether that be darkness, or heavy rain, or stormy days..."
"Falcons must have the intelligence to hide....."
Mister Bird...
Is now... the time you talked about...?

First,
light...!
My wings are still young...
They don't have the intelligence to read the wind...
It's alright. You will fly,
one day,
when the time is right.

The tools I used when camping with my father...
flash
clink
kachink
kachink
kachink
Thank goodness I always carry them...
THAT'S SUCH A WONDERFUL THING TO HAVE!
Ess...

IT'S AUTUMN, SO IT GETS COLD AT NIGHT.
?!
?!
AHH, IT'S A LITTLE FIRE BUT IT'S SO WARM!
Y... YEAH...
UM ..
WE WON'T GET COLD IN THE AUTUMN NIGHTS ANYMORE!
HEE HEE, I'VE BEEN HERE FOR THREE DAYS
THREE DAYS?!
THERE ARE PEOPLE OTHER THAN ME IN THE CONTEMPLATION ROOM?



#1 "ENCOUNTER" / END

もとなおこ

『コルセットに翼』は私にとって
はじめての"学園もの"です。
(ただし100年前ですが…♪)
19世紀末から20世紀初頭の大英帝国で、
時代の変化とともに成長してゆく
クリスティンたちの学園生活を
どうぞお楽しみください!!

NAOKO MOTO'S PRINCESS COMICS

"LADY VICTORIA" 20 VOLUMES
"NARUKANARI YOSHI MUGEN" 14 VOLUMES

好評発売中

もとなおこ
Naoko Moto
1
コルセットに翼
PRINCESS COMICS

PRINCESS COMICS
CORSET NI TSUBASA
1
NAOKO MOTO
秋田書店

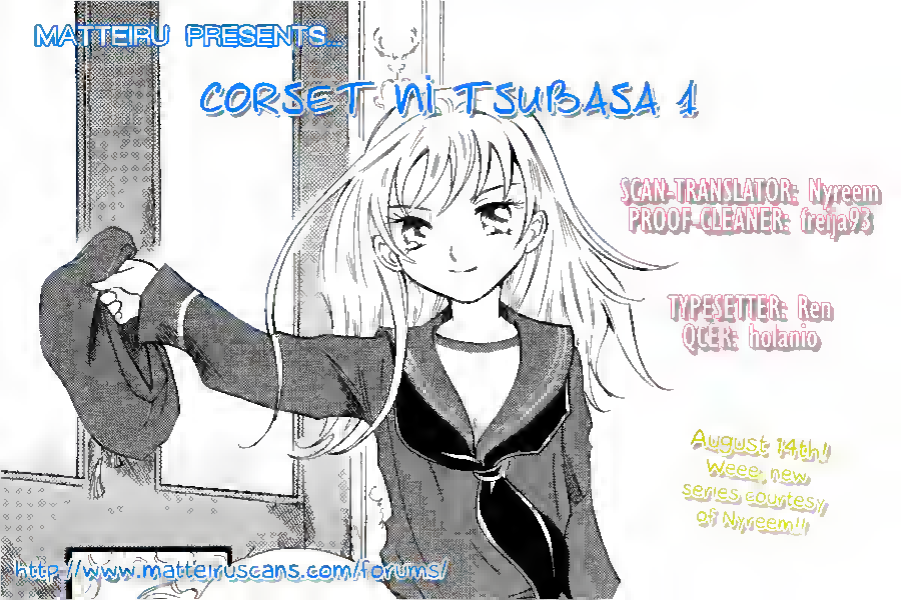
9784253196116
ISBN978-4-253-19611-6
C9979 ¥419E (1)
1929979004194
雑誌 40233-30
秋田書店
定価：本体419円+税

PRINCESS COMICS
プリンセス・コミックス

育ての父を亡くしたクリスは、
親類たちにより寄宿学校に送られることになった。
生まれ育った島を離れたクリスを
待っていたのは、なんと――!?

PRINCESS COMICS

Check our more series from Princess Comics here:
http://www.mangaupdates.com/publishers.html?pubname=Princess


MATTEIRU PRESENTS...
CORSET NI TSUBASA 1
SCAN-TRANSLATOR: Nyreem
PROOF-CLEANER: freija93
TYPESETTER: Ren
QCER: holanio
August 14th!
Weee, new
series courtesy
of Nyreem!!
http://www.matteiruscans.com/forums/

WINGS IN CORSETS
コルセットの翼
#2
Binding

Christine, have you gotten used to the boarding school yet? Its Haversham, from the lawyer's
Have you made any friends yet? Is there anything troubling you?
If there is anything you want or need, please send me a letter

I was able to make an arrangement with your uncle...
rush
ARE THE THREE IN THE CONTEMPLATION ROOM BEHAVING?
YES, MISS DESDEMONA

YOU'VE BEEN HERE FOR THREE DAYS...
FOR NOT TURNING IN YOUR HOME-WORK?!
HEE HEE, THAT'S RIGHT
AND I WOULDN'T SAY "I'M SORRY" FOR IT, EITHER
?
?
?
RIGHT? I THOUGHT SHE WOULD DEFY MISS DESDEMONA SOONER
YOU'RE WAY MORE PATIENT THAN YOU LOOK!
BUT I'M SURPRISED IT TOOK YOU SO LONG TO GET HERE
DON'T WORRY
ABOUT THE HORRIBLE THINGS MISS DESDEMONA SAID EARLIER
WE'RE ALL IN THE SAME SITUATION

WE DIDN'T TURN IN OUR HOMEWORK ON PURPOSE...
SO THAT WE COULD WAIT HERE FOR YOU
HUH?
WELL, HERE'S THE ONLY PLACE
WHERE WE CAN HAVE A CHANCE TO TALK TO YOU
They waited... for me...?
FIONA.
EMILY AND
FIONA.
IT'S "EMILY", CHRISTINE
UMM...

I'M...
MY FATHER ALWAYS CALLED ME "CHRIS"...
THEN WE'LL CALL YOU THAT, TOO!
HEY, UM, DO YOU MIND IF I ASK?
WHY IS YOUR HEAD RUFFLED?
HUH?
RU... RUFFLED?
I COMBED IT WELL.
YEAH
IT'S NOT AT THE SAME LENGTH, AND YOU AREN'T USING ANY RIBBONS
IT'S LIKE A BOY'S.

I GUESS I SORT OF KNEW THAT I WAS DIFFERENT FROM OTHER GIRLS...
THAT'S RIGHT... EVERYONE HAD RIBBONS AND CURLS...
!
MY FATHER ALWAYS SAID IT WAS FINE LIKE THIS...
AND, WELL, I...
I ALMOST NEVER PLAYED WITH OTHER GIRLS, SO I GUESS I DIDN'T NOTICE?
MY FATHER SAID IT WAS OKAY IF I DIDN'T...
It was kinda weird huh...
WHAAAT?
? YOU DIDN'T PLAY WITH OTHER GIRLS...?
Wow!
IT'S TOTALLY DIFFERENT FROM MY HAIR! IT'S SO SOFT!
MY...
MY HAIR'S NATURALLY LIKE THIS- I DON'T CURL IT!

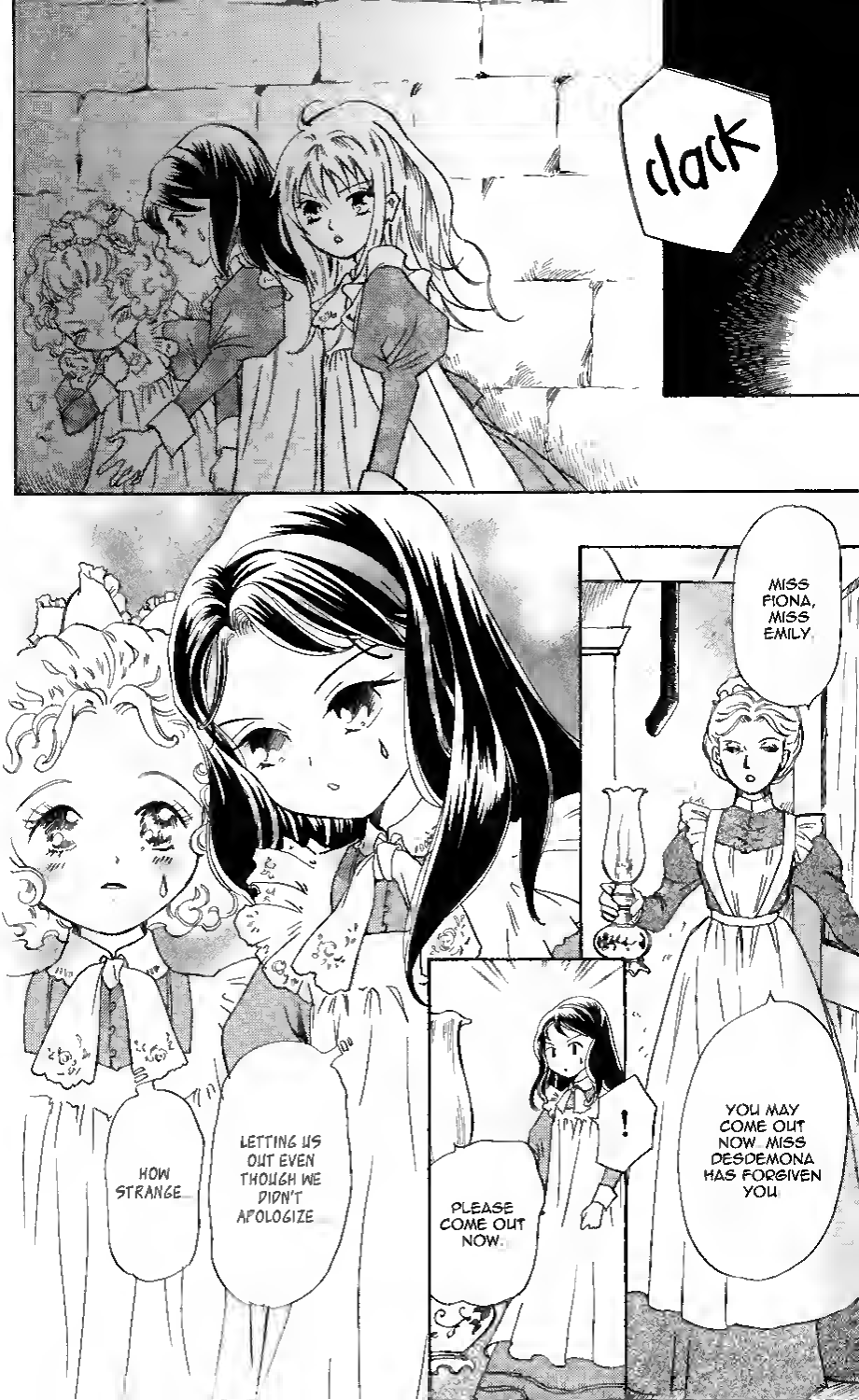
"CHRIS"
"IT'S OKAY IF YOU'RE NOT LIKE OTHER GIRLS
YOU'LL ALWAYS BE DADDY'S ANGEL"
WHAT A STRANGE FATHER
YEAH
dong
dong
dong
dong
dong
do do dong
do do dong
HUH!?
WH... WHAT?!
AH!

IT'S HER! ♡
YAAAY!
GEEZ, HURRY UP AND TAKE IT, EMILY!
OKAY...
Who?

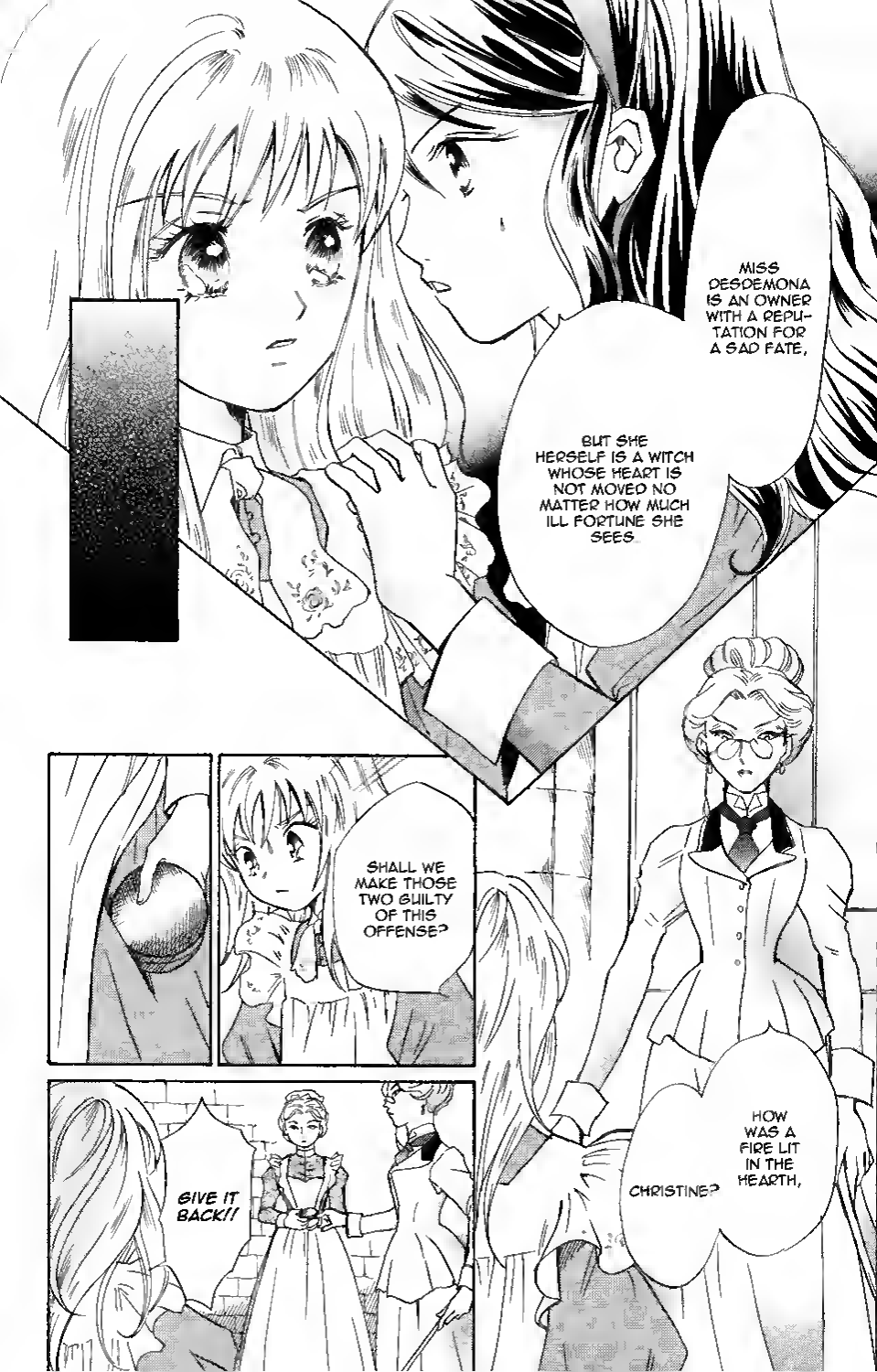
YAY, SCONES WITH JAM!
AND BOILED EGGS!
YUMMY!
WE HAVEN'T HAD ANYTHING BUT PORRIDGE SINCE WE GOT IN HERE!
search
UM, THEN, I ALSO...
search
UM... THAT PERSON JUST NOW...
LET'S EAT TOGETHER, CHRIS!
IT WAS SENT FROM HEAVEN.
Wow is that a chocolate bar?!

WHAT'S THIS...?
IT'S JERKY. YOU'VE NEVER EATEN IT?
MY FATHER ALWAYS PUT SOME IN HIS POCKET FOR EMERGENCY RATIONS WHEN HE WAS LIVING SOMEWHERE HE WASN'T USED TO.
HE... HEH...
It's delicious.
EHHH, YOU LIVED ON THE ISLE OF WIGHT*?
DID YOU EVER SEE THE QUEEN'S YACHT UP CLOSE!?
I SAW HER ONCE WITH MY FATHER
AH!
thud thud thud
ACK! SOMEONE'S COMING!!
HIDE THE SWEETS, HURRY!!

NOTE: Isle of Wight is the largest island in England


clack
MISS FIONA, MISS EMILY
YOU MAY COME OUT NOW. MISS DESDEMONA HAS FORGIVEN YOU.
!
PLEASE COME OUT NOW.
HOW STRANGE...
LETTING US OUT EVEN THOUGH WE DIDN'T APOLOGIZE...

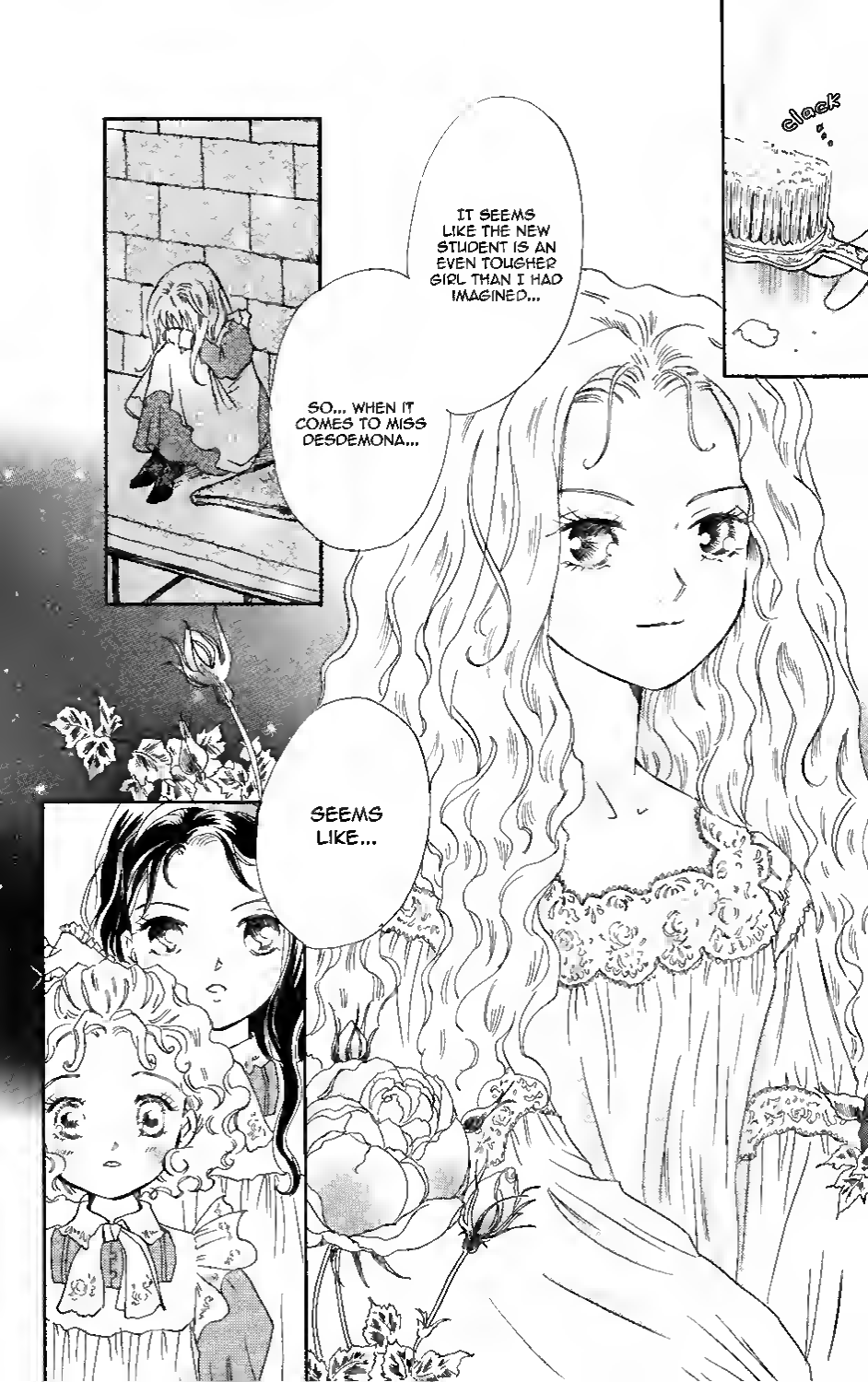
SHE'S TRYING REALLY HARD TO KEEP US FROM TALKING TO YOU, CHRIS...
CHRIS... YOU...
YOU'VE ALREADY FACED OFF AGAINST MISS DESDEMONA.
LET ME WARN YOU,
YOU MUSTN'T EVEN THINK ABOUT OPPOSING MISS DESDEMONA.
DON'T DEFY HER. FOR YOUR OWN SAKE.


MISS DESDEMONA IS AN OWNER WITH A REPUTATION FOR A SAD FATE,
BUT SHE HERSELF IS A WITCH WHOSE HEART IS NOT MOVED NO MATTER HOW MUCH ILL FORTUNE SHE SEES.
HOW WAS A FIRE LIT IN THE HEARTH, CHRISTINE?
SHALL WE MAKE THOSE TWO GUILTY OF THIS OFFENSE?
GIVE IT BACK!!

CHRISTINE
YOU ARE BEING KEPT HERE BECAUSE YOU ACTED POORLY.
HOWEVER, THE LIGHTING OF THE FIRE IS ALSO TROUBLING.
UNLIKE THOSE TWO GIRLS, YOU WILL NOT BE RELEASED FROM HERE UNTIL YOU TRULY APOLOGIZE.
BE PREPARED FOR THAT!!
MISS DESDEMONA.
I WILL NEVER APOLOGIZE TO YOU,
SLAM
I WONDER HOW LONG YOU CAN KEEP THAT UP

My, her glare is scary!
If it's this cold, I won't freeze to death, even without a fire.
There aren't any blankets on the bed, either.
I won't ever apologize.

Never.
I SEE...
IT CAN'T BE HELPED...
MISS JESSICA

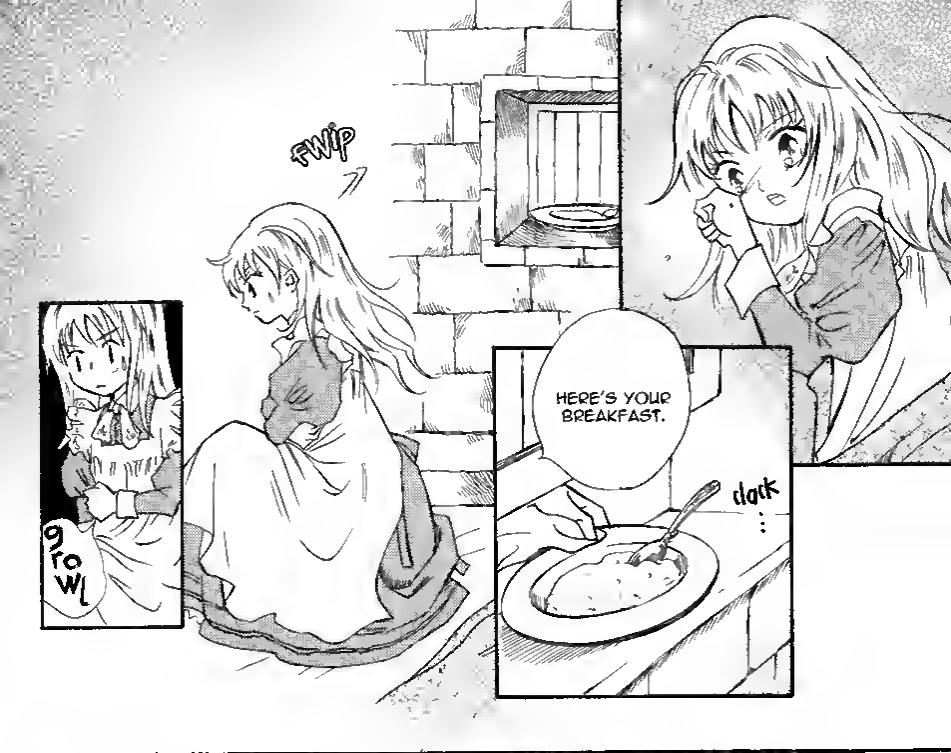

click...
IT SEEMS LIKE THE NEW STUDENT IS AN EVEN TOUGHER GIRL THAN I HAD IMAGINED...
SO... WHEN IT COMES TO MISS DESDEMONA...
SEEMS LIKE...

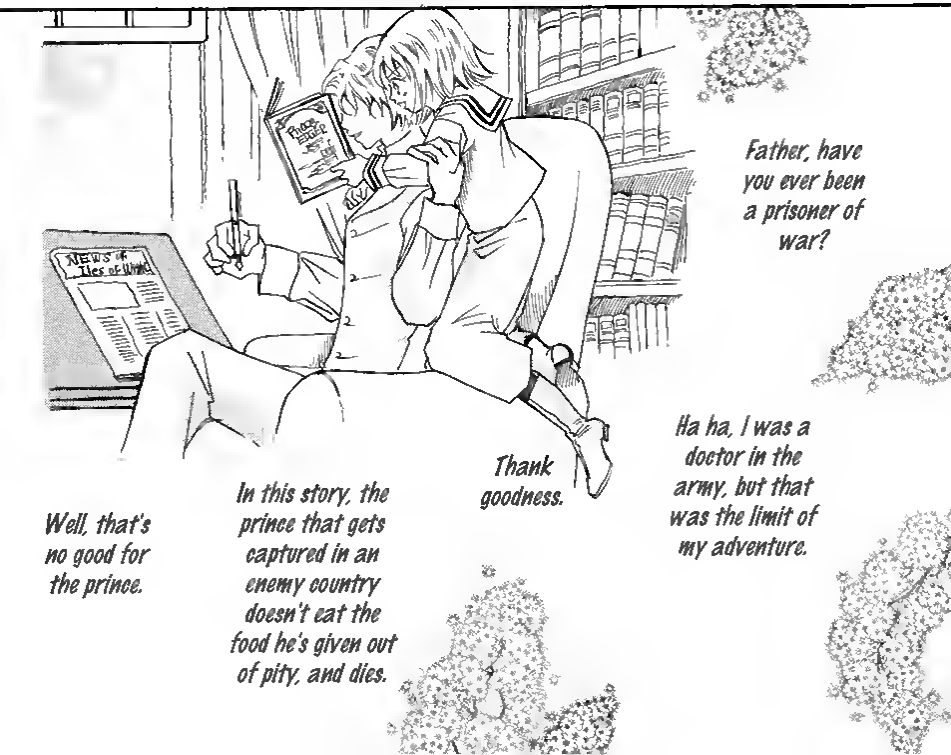
It's like the forest where Father and I pitched a tent...
It's okay... The darkness isn't frightening...
IT WILL BE RATHER ENTERTAINING...
There aren't even any bears or wolves...

FROM ASHES TO ASHES,
FROM DUST TO DUST...
his real child...?
I'm not...
MOTHER, WE KNOW HOW YOU FEEL
ABOUT THE CHILD, BUT...
ADRIAN, COME BACK!!
AAH,
EVEN THOUGH YOU'RE NOT MY SON'S REAL DAUGHTER!!
HOW DISGUSTING!! HOW DARE YOU OFFER UP A FLOWER,

WHEN YOUR MOTHER
MET ADRIAN, YOU WERE ALREADY INSIDE HER
HE MARRIED HER OUT OF PITY!!
Father isn't...
my father...?
YOU!!
AND YET!!
EVEN THOUGH YOU'RE NOT HIS REAL DAUGHTER, HE DROWNED SAVING YOU!!
YOU ASKED HIM TO GO OUT ON THE BOAT!!

I WISH YOU HAD DIED IN HIS PLACE!!
I killed Father...?
Father...! Am I...
really not your daughter?
clack
AH!


FWIP
HERE'S YOUR BREAKFAST.
clack
GROWL


Father, have you ever been a prisoner of war?
Ha ha, I was a doctor in the army, but that was the limit of my adventure.
Thank goodness.
In this story, the prince that gets captured in an enemy country doesn't eat the food he's given out of pity, and dies.
Well, that's no good for the prince.

Why?
Food is a blessing from God.
He merely helped his enemies.
He ought to have eaten it and aired for his chance.
That prince was a coward.
Prince EDGER
HOW UNAPPETIZING.....
chomp
chomp
IT'S ALREADY BEEN FOUR DAYS
SHE'S YET TO SPIT OUT ANY COMPLAINTS? WHAT A SHOCKING GIRL

DON'T BRING HER ANY MEALS.
GIVE HER ONLY WATER.
A GIRL WITH SUCH A SHELTERED UPBRINGING WILL ADMIT DEFEAT AFTER A SINGLE DAY OF FASTING.
MISS...
IT'S BEEN TWO DAYS
SINCE CHRIS HAS BEEN GIVEN ANY FOOD!

IT'S TRULY TERRIBLE TO BE RULED BY DESDEMONA...
UNLESS SHE REALIZES THAT AND HOW WEAK SHE IS...
SHE CANNOT BECOME ONE OF OUR CLOSE COMPANIONS
...IT'S TERRIBLE, BUT
IT'S NOT YET THE TIME
FIONA, EMILY.
WE'RE ALL THE SAME...
YOU SUFFERED IT AS WELL, DIDN'T YOU?

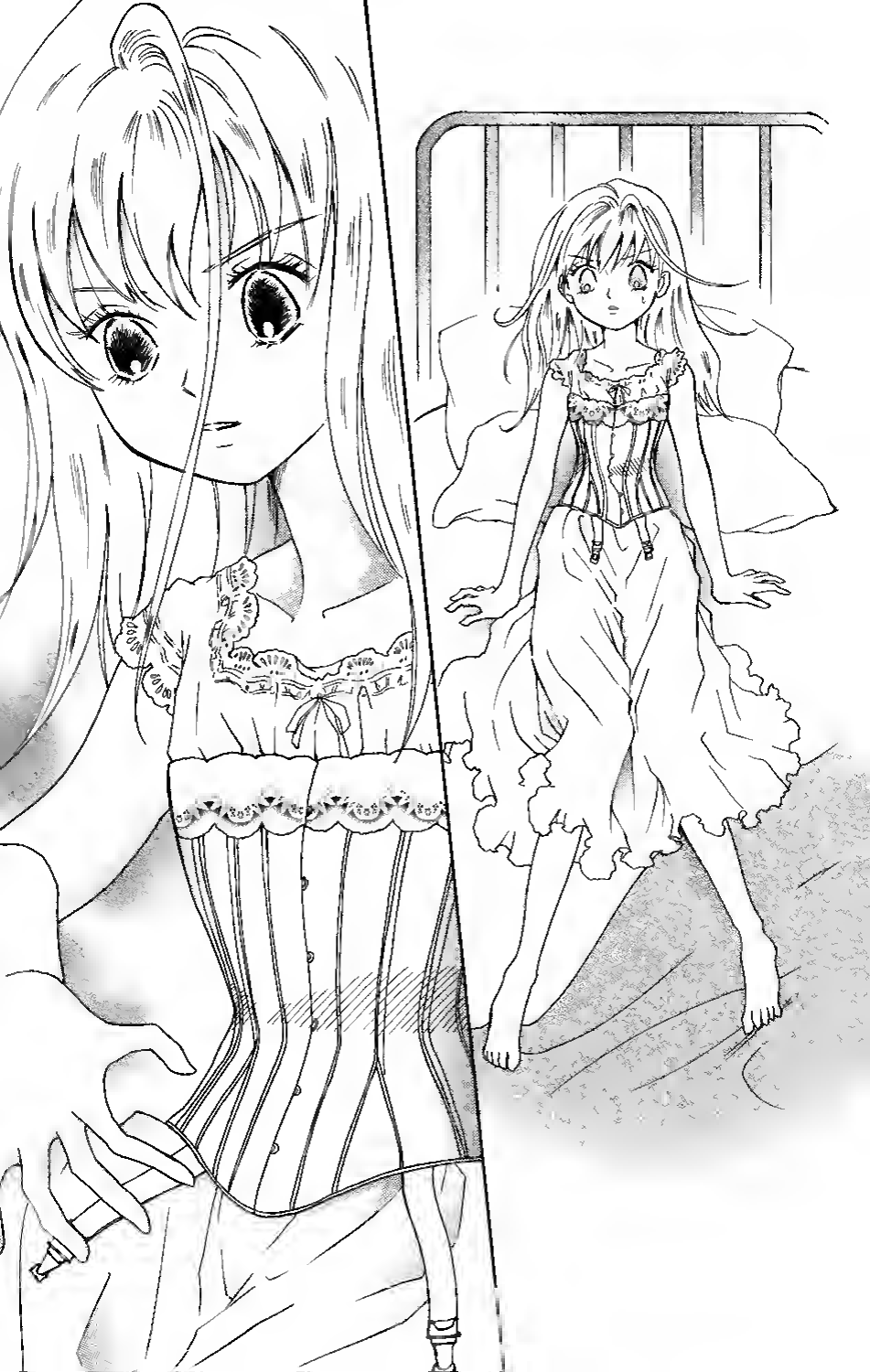
NO ONE CAME TO SAVE YOU.
NOT A SINGLE PERSON PAID ANY ATTENTION TO YOU
SUCH ISOLATION
BEING CORNERED WITHOUT KNOWING IT...
AND YOU BEGAN TO FEEL AS THOUGH YOU MAY AS WELL NOT EXIST IN THIS WORLD...
FIONA AND EMILY. YOU REMEMBER, DON'T YOU?

I can hear Ceddy's song...
I want to meet... Ceddy...
THAT DESPAIR IS WHAT BINDS ALL OF US TOGETHER.
I want to see Father...

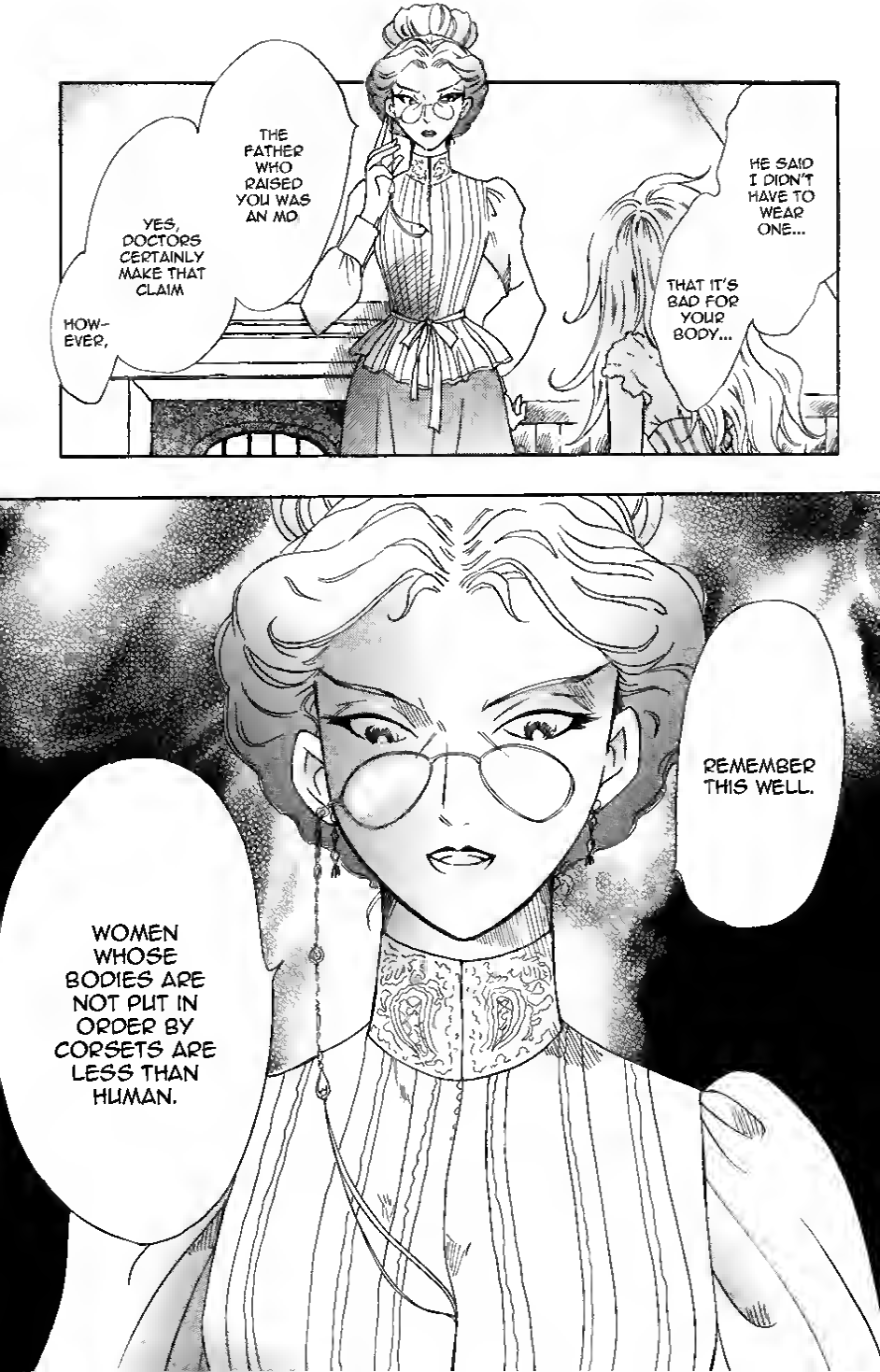
It´s my fault that you died...
Would you be able to forgive me...?
Even though I'm not your real daughter...
YOU CAN'T, EMILY!
DON'T ACT WITHOUT THINKING!
BUT—
IT'S ALREADY BEEN FIVE DAYS!
SHE'LL DIE!
PLEASE CALM DOWN, EMILY.
CHRISTINE WAS TAKEN OUT OF THE BASEMENT.
EH?!

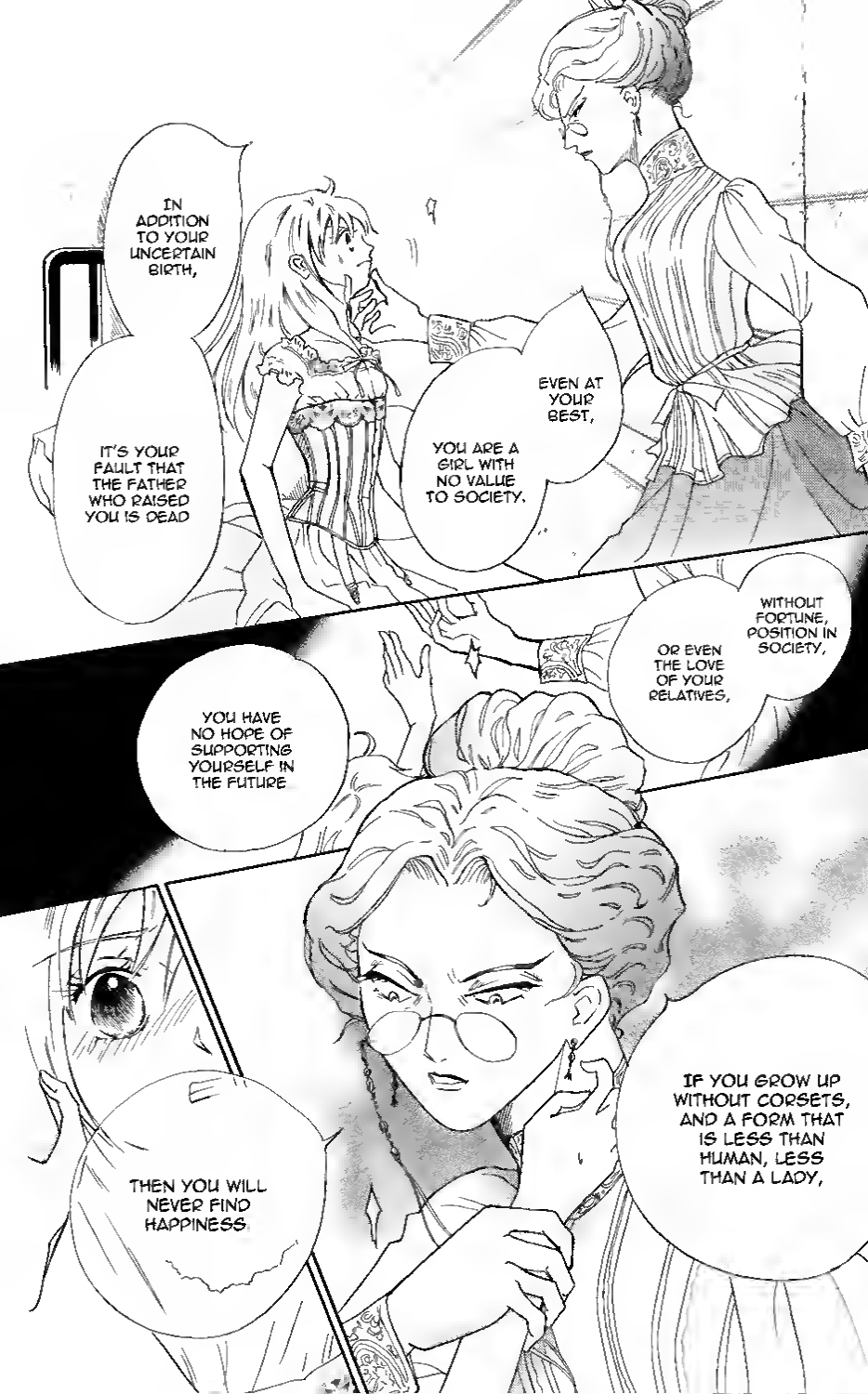
THAT'S...
WELL, FROM WHAT THE MAIDS SAY, IT SEEMS LIKE MISS DESDEMONA BROKE DOWN.
THE TRUTH IS THAT SHE WAS WORRIED CHRISTINE MIGHT STARVE TO DEATH
THEN... SHE APOLOGIZED...?
TO MISS DESDEMONA...
BECAUSE OF THAT, SHE'S GOING TO
SUFFER EVEN MORE THAN BEFORE AT MISS DESDEMONA'S HAND...

clack
bite
NNN...
I've never felt like this before...
What... is this...?
Somehow, it hurts to breathe...
NNN

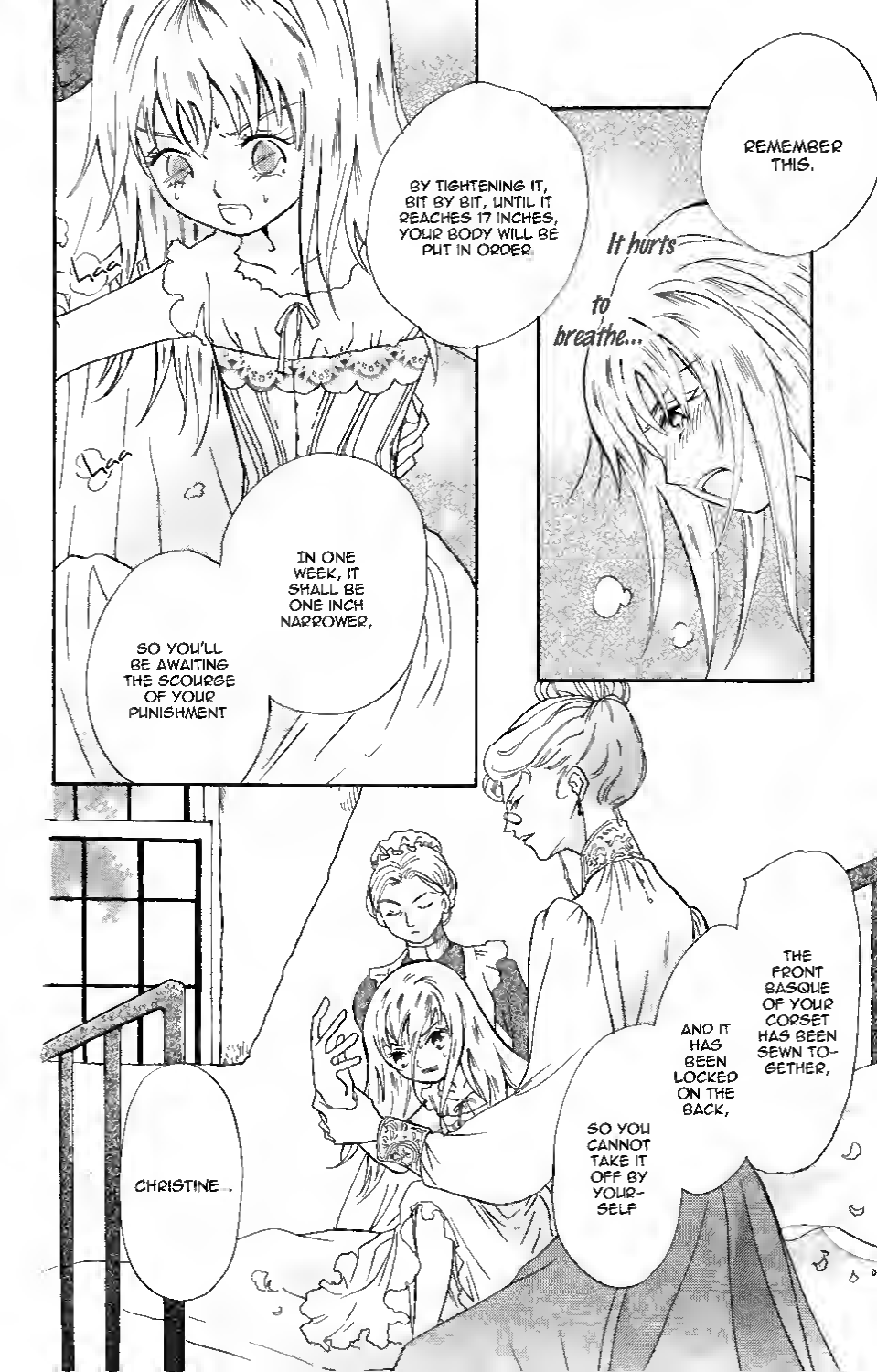


I WAS QUITE SURPRISED THAT YOU WEREN'T WEARING YOUR CORSET
I WAS TRULY SHOCKED
YOU'VE AWAKENED
I WONDER JUST HOW POOR YOUR MOTHER WAS
!!
Hah...
MY... FATHER...
.....


THE FATHER WHO RAISED YOU WAS AN MD
YES, DOCTORS CERTAINLY MAKE THAT CLAIM
HOW-EVER,
HE SAID I DIDN'T HAVE TO WEAR ONE...
THAT IT'S BAD FOR YOUR BODY...
REMEMBER THIS WELL.
WOMEN WHOSE BODIES ARE NOT PUT IN ORDER BY CORSETS ARE LESS THAN HUMAN.

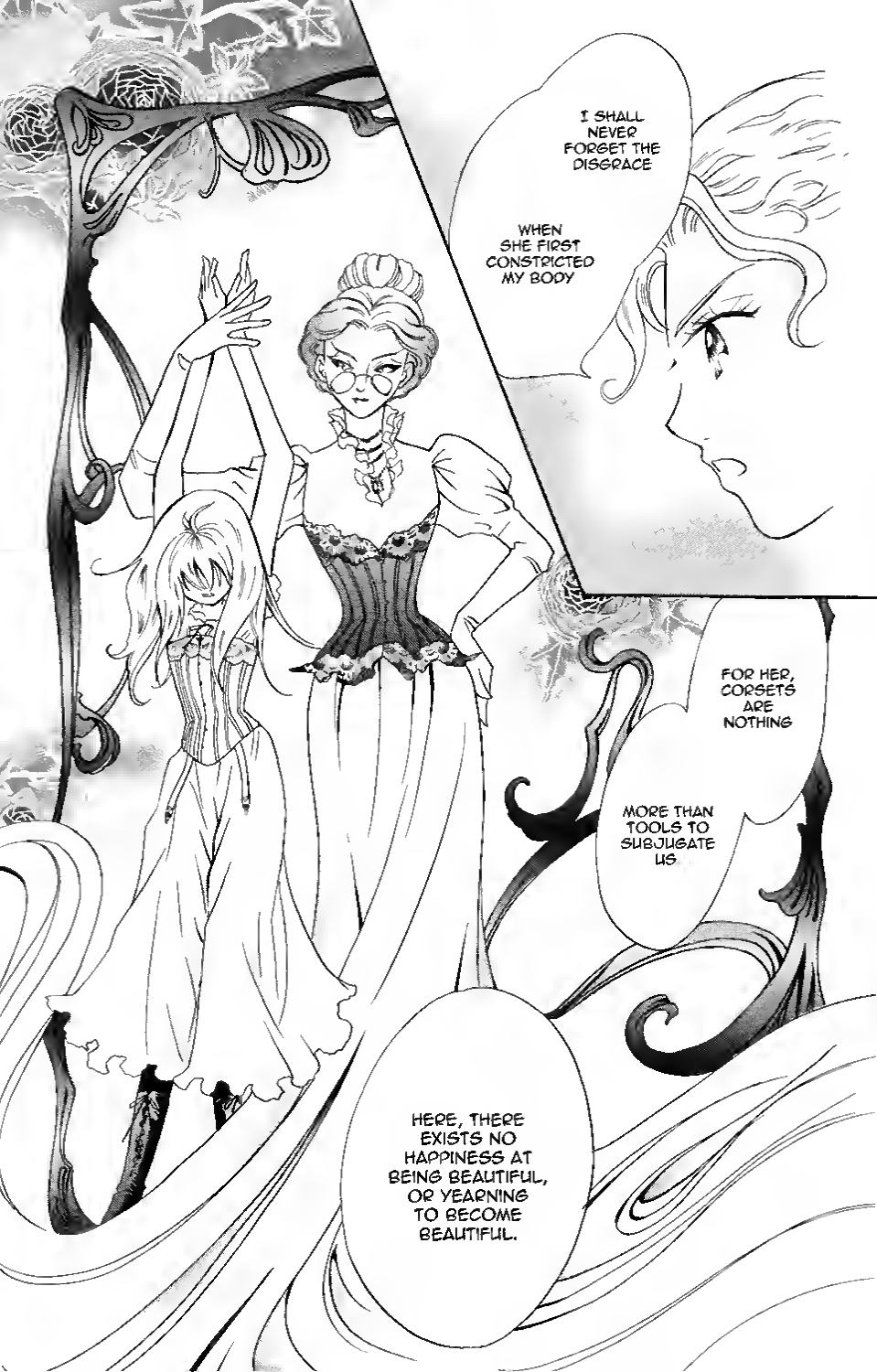

IN ADDITION TO YOUR UNCERTAIN BIRTH,
IT'S YOUR FAULT THAT THE FATHER WHO RAISED YOU IS DEAD
EVEN AT YOUR BEST,
YOU ARE A GIRL WITH NO VALUE TO SOCIETY.
WITHOUT FORTUNE, POSITION IN SOCIETY,
OR EVEN THE LOVE OF YOUR RELATIVES,
YOU HAVE NO HOPE OF SUPPORTING YOURSELF IN THE FUTURE
IF YOU GROW UP WITHOUT CORSETS, AND A FORM THAT IS LESS THAN HUMAN, LESS THAN A LADY,
THEN YOU WILL NEVER FIND HAPPINESS

SO THAT YOU, UNFORTUNATE AS YOU ARE, MIGHT BE ABLE TO HAVE EVEN A LITTLE BIT OF HAPPINESS,
IT IS NECESSARY TO BIND YOUR BODY WITH A CORSET WITH TIGHT LACING
YOU WILL KNOW THE SCOURGE OF MY LOVE.
NOW, TIGHTEN IT A LITTLE MORE
YES, MA'AM.
NO……!!


BY TIGHTENING IT, BIT BY BIT, UNTIL IT REACHES 17 INCHES, YOUR BODY WILL BE PUT IN ORDER
REMEMBER THIS.
It hurts to breathe...
IN ONE WEEK, IT SHALL BE ONE INCH NARROWER,
SO YOU'LL BE AWAITING THE SCOURGE OF YOUR PUNISHMENT
CHRISTINE .
THE FRONT BASQUE OF YOUR CORSET HAS BEEN SEWN TOGETHER,
AND IT HAS BEEN LOCKED ON THE BACK,
SO YOU CANNOT TAKE IT OFF BY YOURSELF

TOMORROW... LET'S TIGHTEN IT A LITTLE BIT MORE, SHALL WE?
CHRISTINE.

OH... THE TIGHT LACINGS...
MISS DESDEMONA IS CERTAINLY CRUEL.
THERE ARE OTHER GIRLS' SCHOOLS WHO PRACTICE USING THE TIGHT LACINGS...
IT'S ALSO NOT RARE FOR THE TEACHERS TO FORCE THE STUDENTS TO HAVE NARROW WAISTS...
BUT, ALL OF YOU,
WE STUDENTS ALSO ENJOY COMPETING TO BE THINNER, OR MORE BEAUTIFUL
AT THIS SCHOOL,
MISS DESDEMONA IS THE ONLY ONE WHO BECOMES HAPPY.

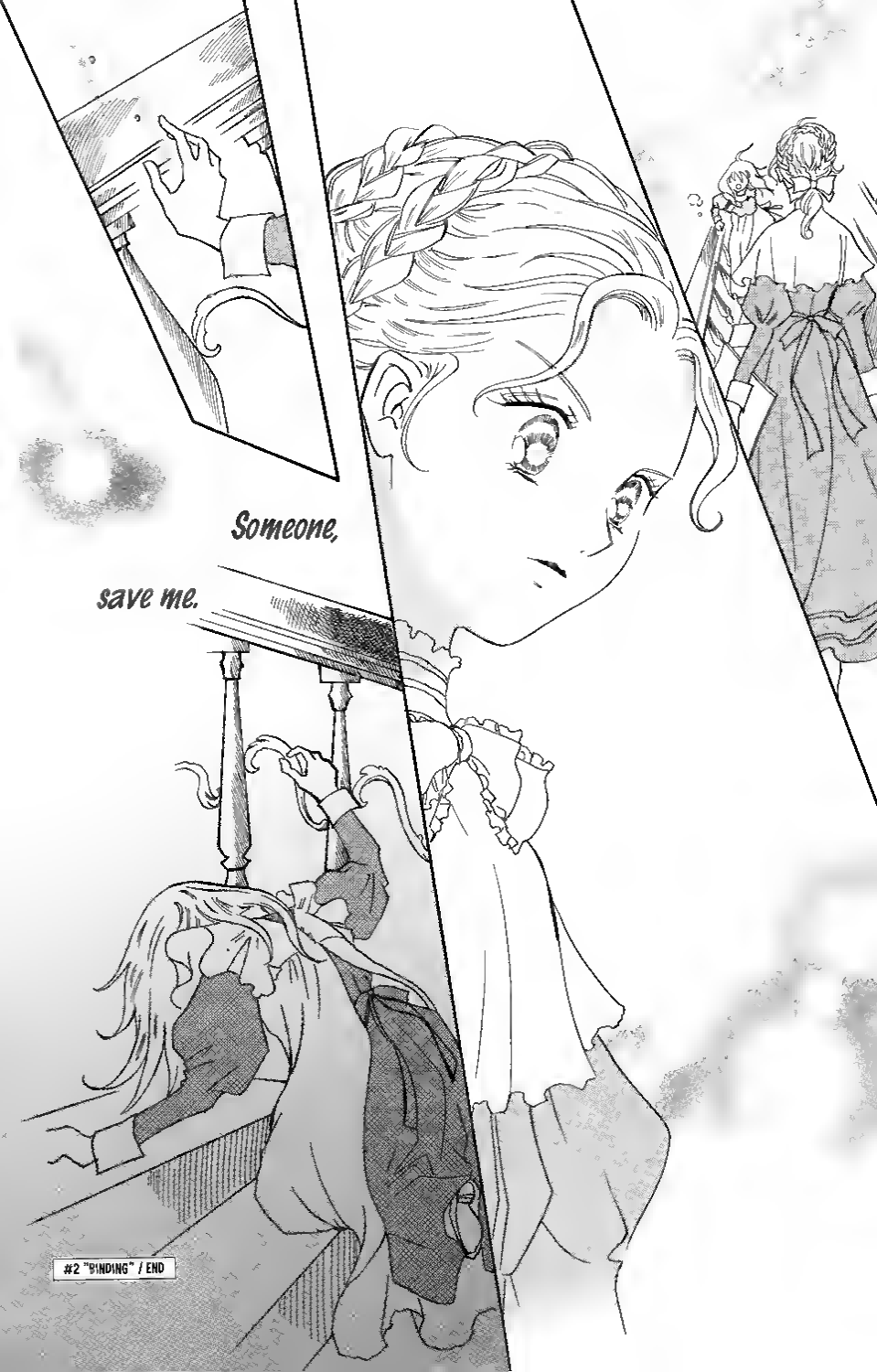

I SHALL NEVER FORGET THE DISGRACE
WHEN SHE FIRST CONSTRICTED MY BODY
FOR HER, CORSETS ARE NOTHING
MORE THAN TOOLS TO SUBJUGATE US
HERE, THERE EXISTS NO HAPPINESS AT BEING BEAUTIFUL, OR YEARNING TO BECOME BEAUTIFUL.

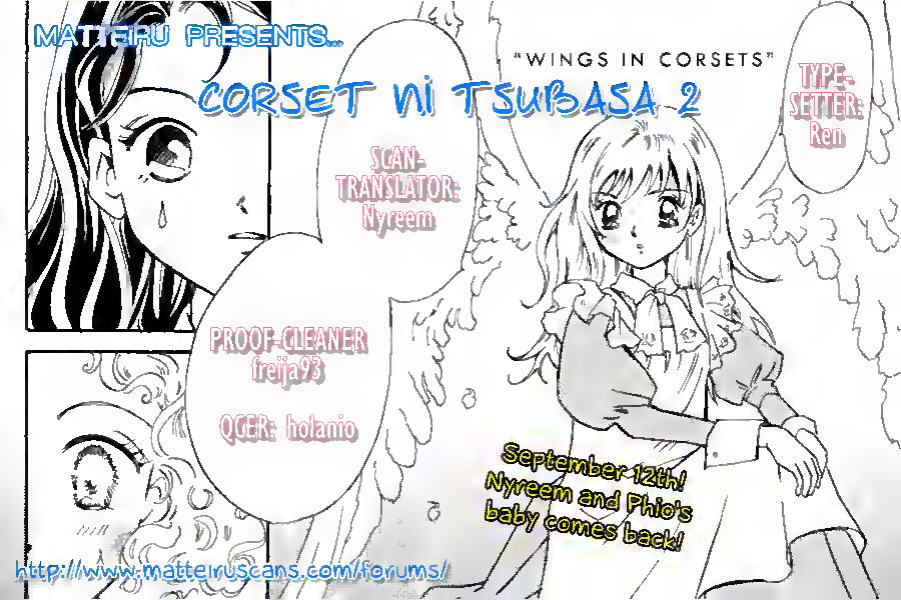
clap
clap
EVERY-ONE
L... Let's measure.
Y... Yes.
TODAY IS THE DAY WE HAVE ACHIEVED THE SUCCESS OF TIGHT LACINGS
MISS JESSICA.
19 INCHES WONDERFUL.
THANK YOU VERY MUCH
FRANCIS, 21 INCHES.
YOU CERTAINLY TRIED HARD
THANK YOU VERY MUCH
EMILY,
LET US SPARE THE SWEETS A LITTLE
twitch
phew
CHRISTINE.

EVERYONE,
SINCE CHIRISTINE DID NOT RECEIVE ANY ADVICE FROM HER MOTHER,
SHE HAS COME TO THIS SCHOOL AND WAS ABLE TO WEAR A CORSET FOR THE FIRST TIME WHICH IS VERY PITIFUL.
CHRISTINE,
WHILE IT'S A SHAME, DID NOT BECOME AN INCH THINNER THIS WEEK
NOW, BEFORE EVERYONE,
LET'S TIGHTEN YOUR CORSET A LITTLE MORE.

It's painful...
I don't want to...
I can't scream...
EVERYONE KNOWS THIS, I BELIEVE.
EXTREMELY EFFECTIVE LACINGS
unsteady
FIRST TIGHTEN AND TIE THE UPPER OF THE THREE CORDS USED,
THEN THE LOWEST OF THE THREE
Mr. Bird
Looooo
It hurts...
AND FINALLY, TIGHTEN THE WAIST
A 15-INCH WAIST IS NOT JUST A DREAM.

may have been caught by a hawk.....


Someone,
save me.
#2 "BINDING" / END

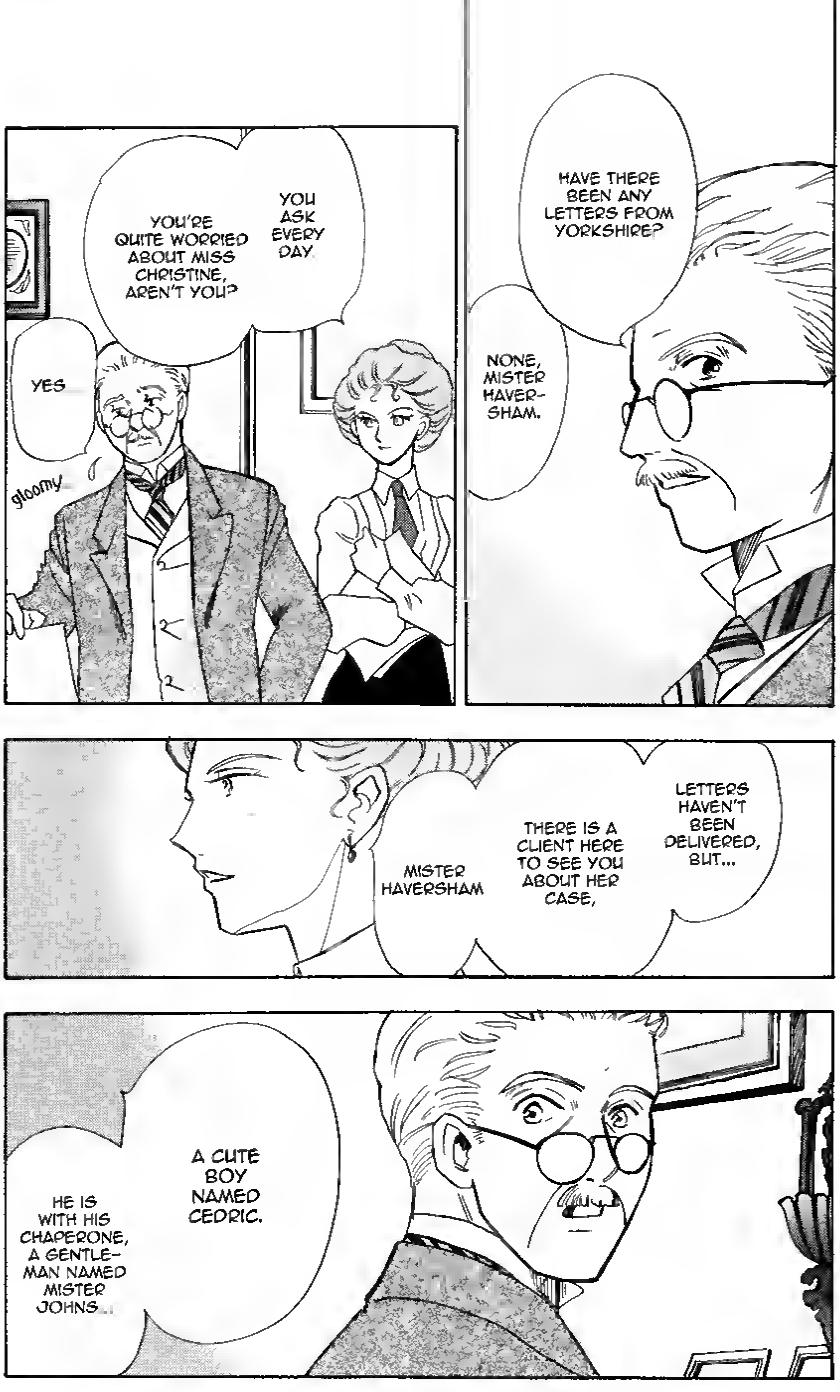

MATTEIRU PRESENTS...
CORSET NI TSUBASA 2
"WINGS IN CORSETS"
TYPE-SETTER: Ren
SCAN-TRANSLATOR: Nyreem
PROOF-CLEANER freija93
QCER: holanio
September 12th! Nyreem and Phio's baby comes back!
http://www.matteiruscans.com/forums/

WINGS IN CORSETS
コルセットに翼
#3
Oath

Miss Desdemona tightened my corset...
It's keeping me from breathing, like the talon of a hawk...
How can I save myself from this talon?

Someone,
tell me.
fwip
MY, ANOTHER LETTER FROM THAT ATTORNEY IN LONDON, HAVERSHAM,
FOR CHRISTINE.

SHAA
AH, WHAT A DOWNPOUR.
WELCOME BACK, MISTER HAVERSHAM
I'M BACK, MISS BROWN.


HAVE THERE BEEN ANY LETTERS FROM YORKSHIRE?
NONE, MISTER HAVER-SHAM.
YOU'RE QUITE WORRIED ABOUT MISS CHRISTINE, AREN'T YOU?
YOU ASK EVERY DAY.
YES
gloomy
LETTERS HAVEN'T BEEN DELIVERED, BUT...
THERE IS A CLIENT HERE TO SEE YOU ABOUT HER CASE,
MISTER HAVERSHAM
A CUTE BOY NAMED CEDRIC.
HE IS WITH HIS CHAPERONE, A GENTLE-MAN NAMED MISTER JOHNS...

THE BOY WITH THE ANGEL'S VOICE, CEDRIC!
AH...! YOU'RE CHRISTINE'S...
TODAY, I AM HERE TO ASK A FAVOR ABOUT THIS BOY'S CHILDHOOD FRIEND, A YOUNG GIRL...
I AM THE LEADER OF THE CHOIR AT SAINT PAUL'S CATHEDRAL
IT'S A PLEASURE TO MEET YOU

I... NOW, I JOINED THE CHOIR AT SAINT PAUL'S CATHEDRAL, THIS IS WHY I'M HERE IN LONDON...
SAINT PAUL'S CHOIR!
THAT'S AMAZING! CONGRATU-LATIONS
I HAVEN'T...
SO, WHAT DID YOU WANT TO ASK ME?
I... I'M WORRIED ABOUT IT...
I HAVEN'T GOTTEN A SINGLE REPLY TO MY LETTERS FROM CHRISTINE...
I WANT TO BELIEVE THAT HER LACK OF CONTACT IS PROOF THAT SHE IS WELL...
HMM, AS AM I I TOLD HER THAT SHE COULD CONSULT WITH ME ANY TIME IF SHE WAS CONCERNED

I THOUGHT SHE WAS A BOY THE FIRST TIME WE MET.
SHE PROTECTED ME FROM BULLIES...
I WAS REALLY SURPRISED WHEN I LEARNED THAT SHE WAS A GIRL...
CHRISTINE'S RELATIVES SAID HORRIBLE THINGS, LIKE SHE WAS UNLOVABLE,
BUT CHRIS JUST ACCEPTED IT AND NEVER ACTED SAD...
MISTER HAVERSHAM,
I THINK SHE WOULDN'T TELL YOU, EVEN IF SOMETHING WAS DIFFICULT...
CHRISTINE ISN'T A GIRL WHO COMPLAINS.

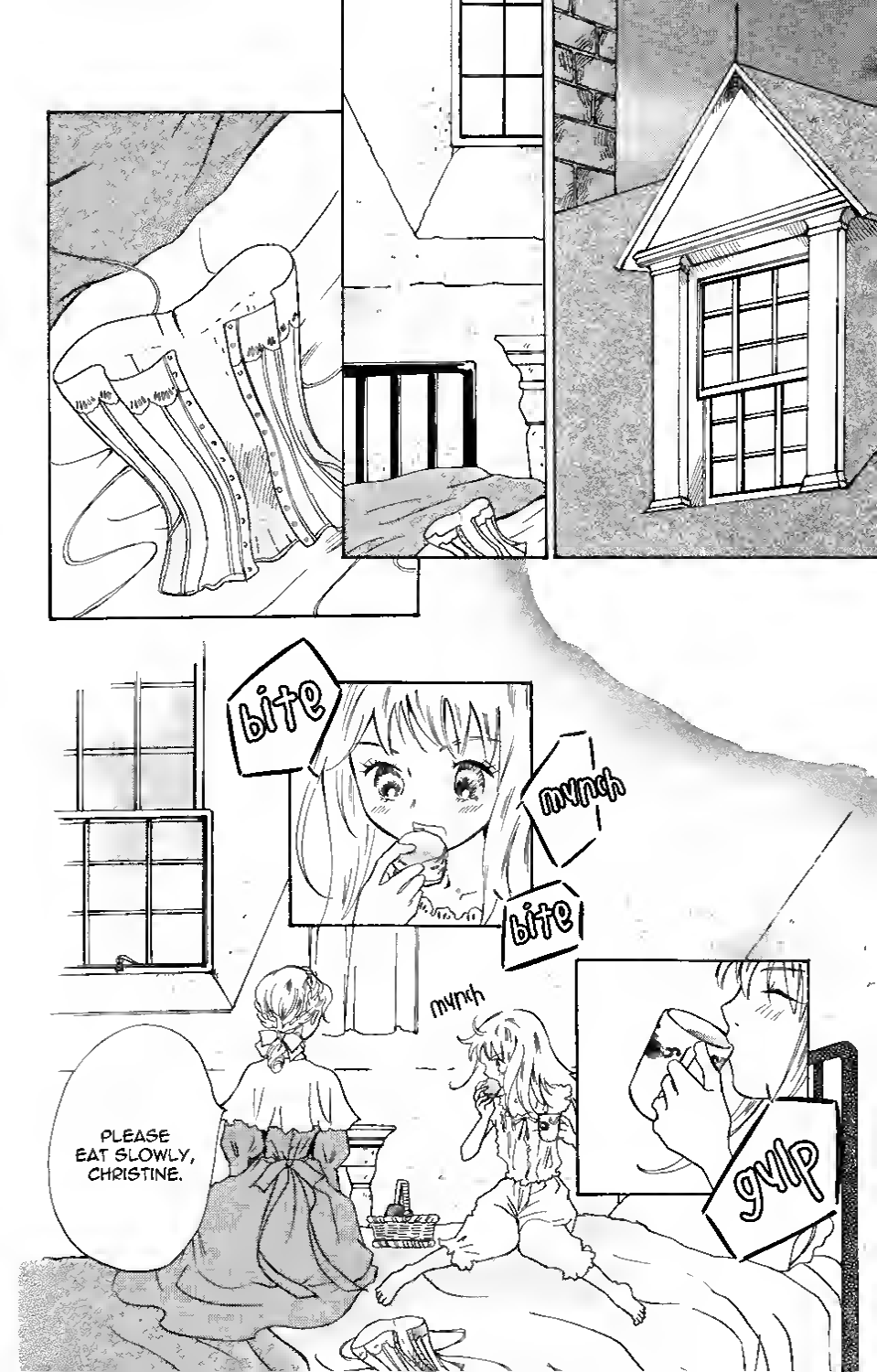
AT THAT TIME, I MADE A VOW
THAT WHEN I GOT BIG, I'D BECOME STRONG
AND BE THE KNIGHT THAT PROTECTS CHRIS...
BUT I'M STILL SO SMALL AND WEAK...
CH... CHRIS'S FAVORITE CAT.
CHA-PEAU?
I WANT TO TELL HER THAT CHAPEAU IS AT MY GRAND-MOTHER'S HOUSE IN LONDON, AND HE'S HAPPY...
sniffle

PLEASE HAVE CONFIDENCE
CHRISTINE WAS TRULY SAD THAT SHE WOULD NO LONGER BE ABLE TO HEAR YOUR ANGELIC SINGING VOICE
YOU HAVE UNDOUBTEDLY HELPED LIFT HER SPIRITS, CEDRIC
I suppose she had already been struck with the realization that those who had left this world could not protect her anymore...
That's right...
She hardly told me anything about her parents...
Even on the train to Yorkshire...

WOW, LOOK!
MISTER HAVERSHAM, A FLOCK OF BIRDS!
MISTER HAVERSHAM, MISTER BIRD... TOLD ME THAT
A BIRD'S TAIL FEATHERS, UMM, CONTROL THEIR ALTITUDE, AND FLIGHT FEATHERS GIVE THEM PROPULSIVE POWER.
"PROPULSIVE POWER" IS THE POWER TO GO FORWARD
"WHEN BIRDS ARE LITTLE, THEY CAN'T FLY WELL."
"THEY WISELY AVOID STORMS AND HAWKS, AND WAIT UNTIL THEY'RE ADULTS."
"LADY SPARROW, IT'S OKAY YOU'LL FLY, TOO."
IT'S A METAPHOR THAT IF WE STUDY AND GAIN KNOWLEDGE AND EXPERIENCE,
HUMANS CAN FLY AWAY FREELY TOO, RIGHT, MISTER HAVERSHAM?
THAT'S EXACTLY RIGHT, MISS CHRISTINE
YOU'RE QUITE CLEVER

"There are no hawks at a girls' school."
But for Christine, who has no support,
people in the world might all be hawks...
I said that then...
So lonely that she carefully, carefully held on to the hope
from the words of
a young man she met just once in the hustle and bustle of the station...

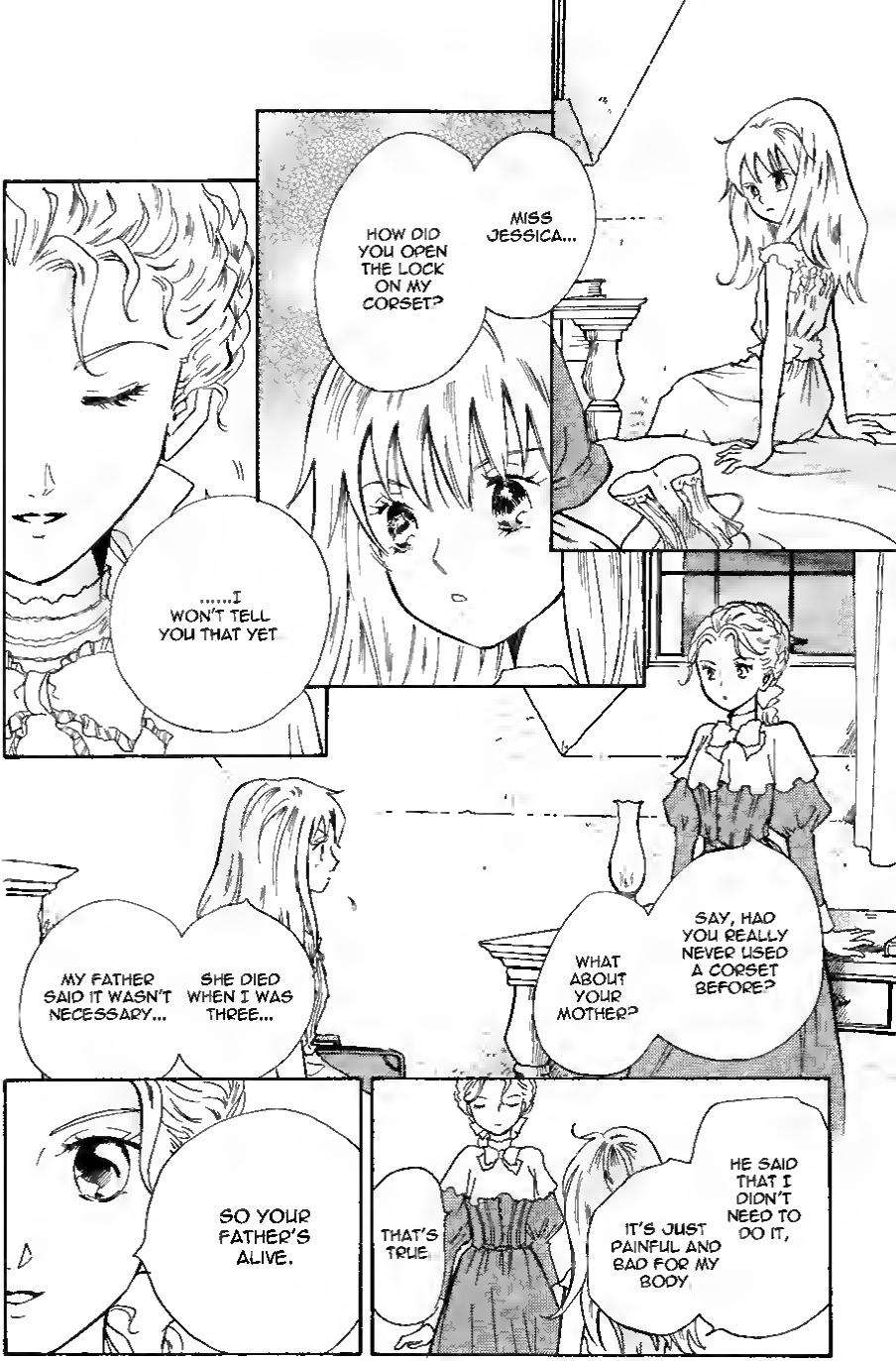
MISTER HAVERSHAM, I AM GOING WITH THE SAINT PAUL'S CHOIR TO SEE YORK MINSTER NEXT MONTH
I... WOULD LIKE TO SEE CHRISTINE THEN
HMM...
YORK MINSTER IS NOT SO FAR FROM MISS DESDEMONA'S SCHOOL...
PLEASE, MISTER HAVER-SHAM!
I WANT TO SEE CHRISTINE'S HAPPY FACE!
MISS DESDEM
Select Semin
for young ladies


bite
munch
bite
munch
PLEASE EAT SLOWLY, CHRISTINE.
gulp

Miss Jessica, a special student...
Don't tell me that she...
.....
WHEN THE CORSETS ARE TOO PAINFUL AND YOU CAN'T EAT PROPERLY,
YOU BECOME QUITE WEAK
Hee hee.
.....
YOUR FACE LOOKS LIKE A DEAD FISH
AND YOU'RE LIKE A HUNGRY ALLEY CAT.

UM... MISS JESSICA, COULD IT BE...
I couldn't hear it well that time,
Her voice... is...
The taste of this scone...
YES, IT WAS ME.
THAT THE PERSON WHO BROUGHT US SNACKS WHEN WE WERE IN THE "REFLECTION ROOM" WAS...
MISS DESDEMONA'S FAVORITE SPECIAL STUDENT... ARE YOU SURPRISED?
Hee hee

A FLOCK OF BIRDS.
EVERY EVENING, THEY RETURN TO THEIR NESTS LIKE THAT...
CHECKING ON THEIR COMPANIONS, OR DISCUSSING DANGER WITH THEIR CRIES...
THE WISDOM OF THE WEAK.
AH,
PLEASE LOOK AT THAT
EH?
She's so pretty... And such a mysterious person.
I'm only three or four years younger, but she's like an adult...
Stare


MISS JESSICA...
HOW DID YOU OPEN THE LOCK ON MY CORSET?
.....I WON'T TELL YOU THAT YET
SAY, HAD YOU REALLY NEVER USED A CORSET BEFORE?
WHAT ABOUT YOUR MOTHER?
SHE DIED WHEN I WAS THREE...
MY FATHER SAID IT WASN'T NECESSARY...
SO YOUR FATHER'S ALIVE.
HE SAID THAT I DIDN'T NEED TO DO IT,
IT'S JUST PAINFUL AND BAD FOR MY BODY
THAT'S TRUE

MY FATHER... HE TAUGHT ME MANY THINGS.
BUT
HE DION'T TEACH ME HOW TO LIVE BY MYSELF...
YOU KNOW, DON'T YOU?
.....
THAT'S WHY... I DON'T KNOW WHAT TO DO... IT'S PITCH-BLACK IN FRONT OF ME...
I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT THOSE...
ABOUT HOW TO FIGHT PEOPLE LIKE MISS DESDEMONA, HOW TO CUT MY WAY THROUGH...

CORSETS WERE MADE OUT OF IRON... LIKE THIS
YOU KNOW, CORSETS WERE INFLUENCED
BY MEN'S ARMOR IN THE 16TH CENTURY
IN THE CHANGED, MORE FLEXIBLE BONING,
ONE COULD HIDE A STILETTO
A CORSET IS A WOMAN'S ARMOR
IT IS NECESSARY TO FIGHT AGAINST SOCIETY
WITH THE BEAUTIFUL SIGHT OF A SHAPED BODY, YOUR ENEMIES' FIGHTING SPIRIT IS EXTINGUISHED
THEY BECOME YOUR SERVANTS, OR THE KNIGHTS WHO PROTECT YOU

WE USE OUR ARMOR OF BEAUTY TO GO TO WAR WITH THE OUTSIDE WORLD
DOESN T YOUR HEART RACE WHEN YOU THINK OF YOURSELF LIKE THAT, LIKE A QUEEN FROM A FAIRY TALE
YOU'LL KNOW THAT SOONER OR LATER
...IF A CORSET IS THE ARMOR...
WHERE ARE THE SWORD AND THE SHIELD?

BECAUSE IT'S SOFT LIKE THIS AT FIRST,
YOU'LL BECOME ACCUSTOMED TO IT BIT BY BIT.
THIS WAS MY CORSET WHEN I WAS LITTLE
IT'S PROBABLY PERFECT FOR YOU
?
rustle
IS IT TICKLISH...?
PLEASE BEAR WITH IT.
pat...
THERE, IT'S FINISHED.

"IT WAS IN MY BAG THAT CAME FROM THE ISLE OF WIGHT."
"MY AUNT PACKED IT FOR ME."
!
THAT'S A LIE!!
WHEN MISS DESDEMONA ASKS ABOUT THIS CORSET,
YOU SHOULD ANSWER HER LIKE THIS
IT'S NOT A "LIE."
IT'S A "DIPLOMATIC STRATEGY."
?

I WANT TO TAKE PROPER CLASSES FROM PROPER TEACHERS!
I WANT TO ACQUIRE KNOWLEDGE ABOUT THIS WIDE WORLD... I WANT TO READ "THE TIMES" AND MANY BOOKS!
CHRIS, WHAT DO YOU WANT MOST OF ALL, RIGHT NOW?
IF YOU COULD HAVE THAT,
DO YOU THINK YOU CAN LIVE OUT YOUR LIFE AT THIS SCHOOL?

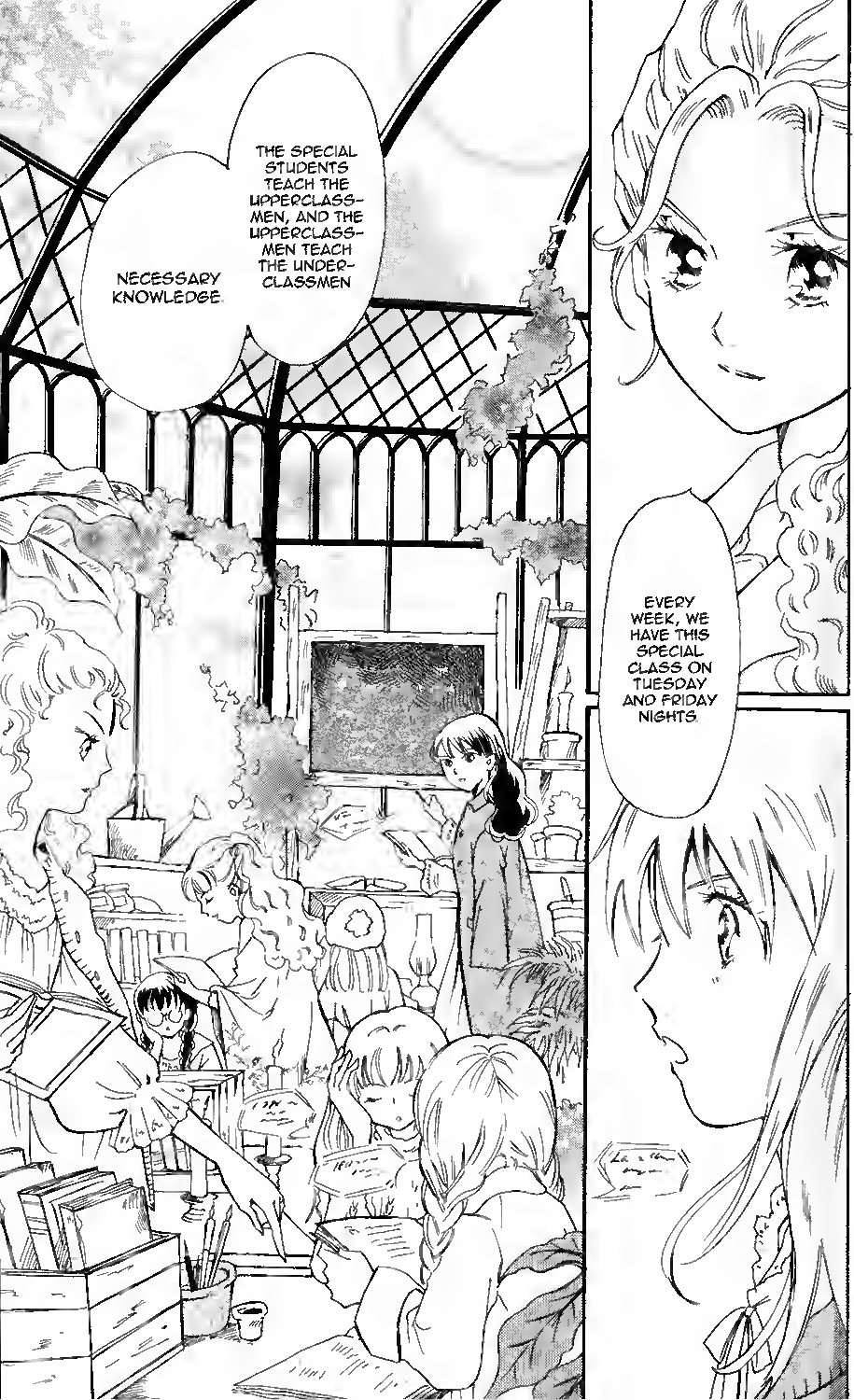
WHEN DESDEMONA IS ASLEEP TONIGHT,
I'LL SEND SOMEONE FOR YOU
AFTER DINNER,
TRY TO SLEEP A LITTLE
!?
A FINE ANSWER
YOU PASS THE FIRST TEST!
I WANT TO ACQUIRE KNOWLEDGE ON HOW TO LEAD A PROPER LIFE! IF IT'S FOR THAT...!!
I WANT TO KNOW EVERYTHING!

creak
knock
knock
!
HEHE, CHRIS! ♥
WE'RE HERE TO MEET YOU.
FIONA! EMILY!
BE QUIET AND SLOW, OKAY?
YES, YES
HERE'S A COAT

Turn here turn here!
spin
spin
WH-WHAT?
FROM HERE ON... SORRY
Blindfold
PLEASE FORGIVE ME! IT'S JESSICA'S ORDERS
JUST UNTIL THE CEREMONY IS OVER.
Is this on the school grounds? Or outside?
I've lost... the way...

A green-house?
It's old...

CHRISTINE, WELCOME
TO OUR MOONLIGHT SCHOOL.


EVERY WEEK, WE HAVE THIS SPECIAL CLASS ON TUESDAY AND FRIDAY NIGHTS.
THE SPECIAL STUDENTS TEACH THE UPPERCLASSMEN, AND THE UPPERCLASSMEN TEACH THE UNDERCLASSMEN
NECESSARY KNOWLEDGE.

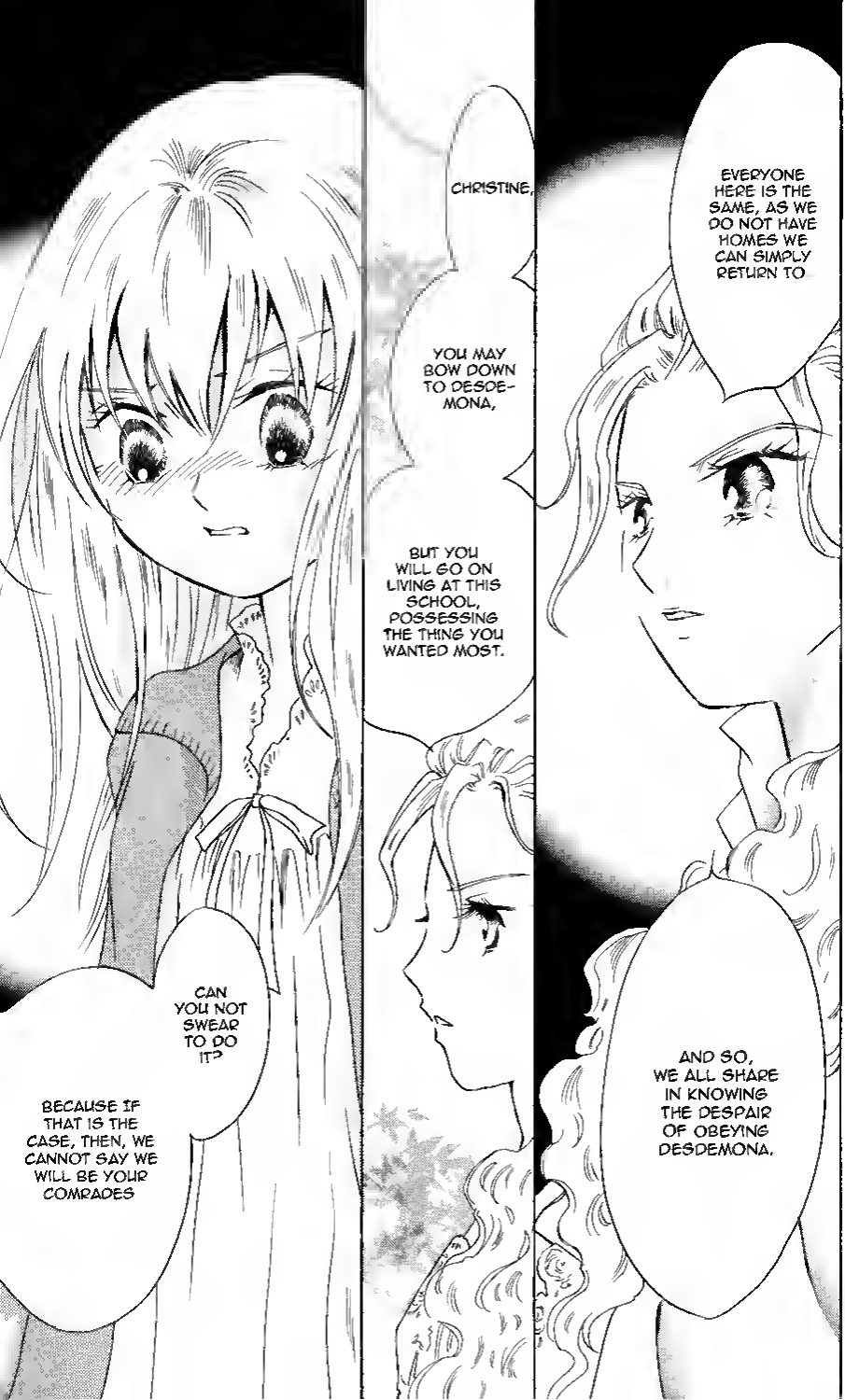
THAT'S WHY JESSICA AND THE OTHERS STARTED THIS SCHOOL TO TEACH US INSTEAD.
STUDENTS CAN'T TAKE PROPER CLASSES AT HER SCHOOL
OTHER THAN MISS DESDEMONA'S FAVORITE SPECIAL STUDENTS,
SO THE SPECIAL STUDENTS...
DIVE INTO THE BREAST OF THE ENEMY, SO TO SPEAK, AS VANGUARDS OF KNOWLEDGE DISTRIBUTION
THAT'S RIGHT. WE, THE THREE SPECIAL STUDENTS,

AND EVERYONE IN THIS PLACE
IS A MEMBER OF THE OPPOSITION TO THE DICTATOR, DESDEMONA.
EARLIER, WHEN YOU WERE SUFFERING UNDER MISS DESDE-MONA,
I'M SORRY WE PRE-TENDED NOT TO SEE
THAT IS ONE OF THE TACTICS THAT WE USE TO FIGHT HER.
BEFORE A NEW PRISONER JOINS OUR RANKS,
THEY ARE OBSERVED FOR A WHILE.
I... I WAS BEING TESTED?!

CHRISTINE LANGTON!
.....
WE WERE WAITING ON TENTERHOOKS, AS YOU WERE MORE STUBBORN THAN EXPECTED.
IT WAS HEART-POUNDING!
WE WOULDN'T REALLY LET YOU DIE BEFORE YOU JOINED OUR RANKS...
THAT'S RIGHT.
AS SUCH, MY DUTY IS TO TAKE AS MUCH KNOWLEDGE AND MATERIAL FROM DESDEMONA AS I CAN.
AND WE ALL TRY TO PROFIT FROM IT AS MUCH AS WE CAN.
WE ALL LIVE AS PRISONERS OF WAR IN THE ENEMY'S KINGDOM

YOU MUST TAKE A VOW.
TO BECOME ONE OF US,
ONE:
TO KEEP THIS MOONLIGHT SCHOOL A SECRET, BETWEEN MEMBERS ONLY.
ONE:
TO OBEY THE COMMANDS OF THE THREE OF US, AS COMMANDERS.
ONE:
TO SAY NOTHING TO OUTSIDERS ABOUT THE REAL CIRCUMSTANCES AT DESDEMONA'S SCHOOL FOR GIRLS
TO NOT THINK THAT YOU CAN CHANGE DESDEMONA BY COMPLAINING TO OUTSIDERS
HERE, OUR PLACE OF IMPROVEMENT, MIGHT BE RUINED BY IT
WE WILL NOT FORGIVE THOSE WHO RISK THE SAFETY OF OUR MEMBERS.

AND YET ANOTHER.
ONE:
TO BE OBEDIENT TO DESDEMONA.
!!
THAT'S!!
BY KEEPING HER "CHEERFUL," WE GAIN A LARGE ADVANTAGE
SHE REIGNS OVER HER KINGDOM, CALLED A "SCHOOL,"
AND THE REALITY IS THAT SHE HAS POWER OVER US.


EVERYONE HERE IS THE SAME, AS WE DO NOT HAVE HOMES WE CAN SIMPLY RETURN TO
AND SO, WE ALL SHARE IN KNOWING THE DESPAIR OF OBEYING DESDEMONA.
CHRISTINE,
YOU MAY BOW DOWN TO DESDE-MONA,
BUT YOU WILL GO ON LIVING AT THIS SCHOOL, POSSESSING THE THING YOU WANTED MOST.
CAN YOU NOT SWEAR TO DO IT?
BECAUSE IF THAT IS THE CASE, THEN, WE CANNOT SAY WE WILL BE YOUR COMRADES

OPPOS-
ING HER
ALONE...
HOW MANY
YEARS DO YOU
PLAN TO LIVE
LIKE THAT,
LEARNING
NOTHING?!
TO CONTINUE
DEFYING
DESDEMONA
WITH THAT
STUPIDITY?!
WILL YOU
GROW INTO
A STUPID
ADULT?!
KNOWLEDGE
IS OUR
SHIELD!

Even birds...
cannot fly merely they wish to...
They wait until they have the
to do so...
I can do it
I SWEAR!!
!!
If I can gain
the knowledge... to fly ——

TO MY ETERNAL COMPANIONS
IN HAPPY CIRCUM-STANCES,
TO SHARE MUTUAL SECRETS
I, CHRISTINE LANGTON,
HEREBY SWEAR.

Is it an inconve nience Miss Desdemona?
NOT AT ALL.
MY, MISTER HAVERSHAM.
PARDON? WITH CHRISTINE?
EH?! CEDRIC DID?!
OF COURSE, I WANT TO SEE HIM, MISTER HAVERSHAM!!
.....I'M SORRY, MISTER HAVERSHAM... EVERY DAY WAS SO FUN AND BUSY...
I WASN'T ABLE TO... WRITE ANY LETTERS...!

MISTER HAVERSHAM,
I MADE MANY FRIENDS.
YES.
MANY.

Mister Bird, I...
want to try and find a whole flock of comrades.
#3 "DATH" / END

MATTEIRU PRESENTS...
Corset ni Tsubasa 3
"WINGS IN CORSETS"
SCAN-TRANSLATOR: Nyreem
PROOF-CLEANER: freija93
TYPESETTER: Ren
QUALITY CHECKER: holanio
OCTOBER 3RD!
2013 ANNIVERSARY
RELEASE PART 1
HTTP://WWW.MATTEIRUSCANS.COM/FORUMS/

MATTEIRU PRESENTS...
"WINGS IN CORSETS"
CORSET NI TSUBASA 4
SCANNER and TRANSLATOR:
Nyreem
PROOFREADER:
AoyamaReika
EVERYTHING ELSE:
Ren
October 17th!
2013 ANNIVERSARY
Release PART 3!
HAPPY B-DAY TWINSTARRY!
http://www.matteiruscans.com/forums/
Nyreem: Come back next chapter as we finally reveal a future hottie.
Ren: Is Mr. Bird the real daddy?(◉_◉)

WINGS IN CORSETS
コルセットの翼
#4
Memento

Miss Desdemona's Select Seminary for Young Girls is a prison-like place ruled by a witch.
All the students are living, shrinking back like frightened sparrows.
BUT WE HAVE A SECRET.

and quietly reach the old greenhouse of the abandoned house next door,
If you slip through a hole in the wall, hidden by trees... Then slip through an old water-way...
there you will find our Moonlight Manor...
and a real school...
WOW!
BIRD
BIRD
BIRD

Amazing...
THERE ARE THREE TYPES OF FLIGHT FEATHERS!!!
Tummy bone
There are this many parts in just one wing.
They all work separately... The first time they fly...
WING FEATHERS
1/10 scale
Primary 1~10
Secondary 1~12
Third
Living things...
Life is amazing...
hoot
hoot
hoot
open !
squeeze !
I WONDER HOW MY HANDS AND LEGS ARE ABLE TO WORK
Mister Bird...
Birds and humans are the same...

NOW, THAT CONCLUDES OUR SECRET CLASS FOR TONIGHT.
DON'T FORGET WHAT YOU LEARNED.
AND BE SURE NOT TO ANGER MISS DESDEMONA BY BEING LATE TO SERVICE IN THE MORNING!
-Gmmy
CHRISTINE, IF YOU'D LIKE TO CONTINUE READING, PLEASE CARRY THE BOOK BACK CAREFULLY

Mister Bird, who gave me courage and hope...
I'm sure I'll never see you again... Please...

hoot
hoot
May you
be blessed...

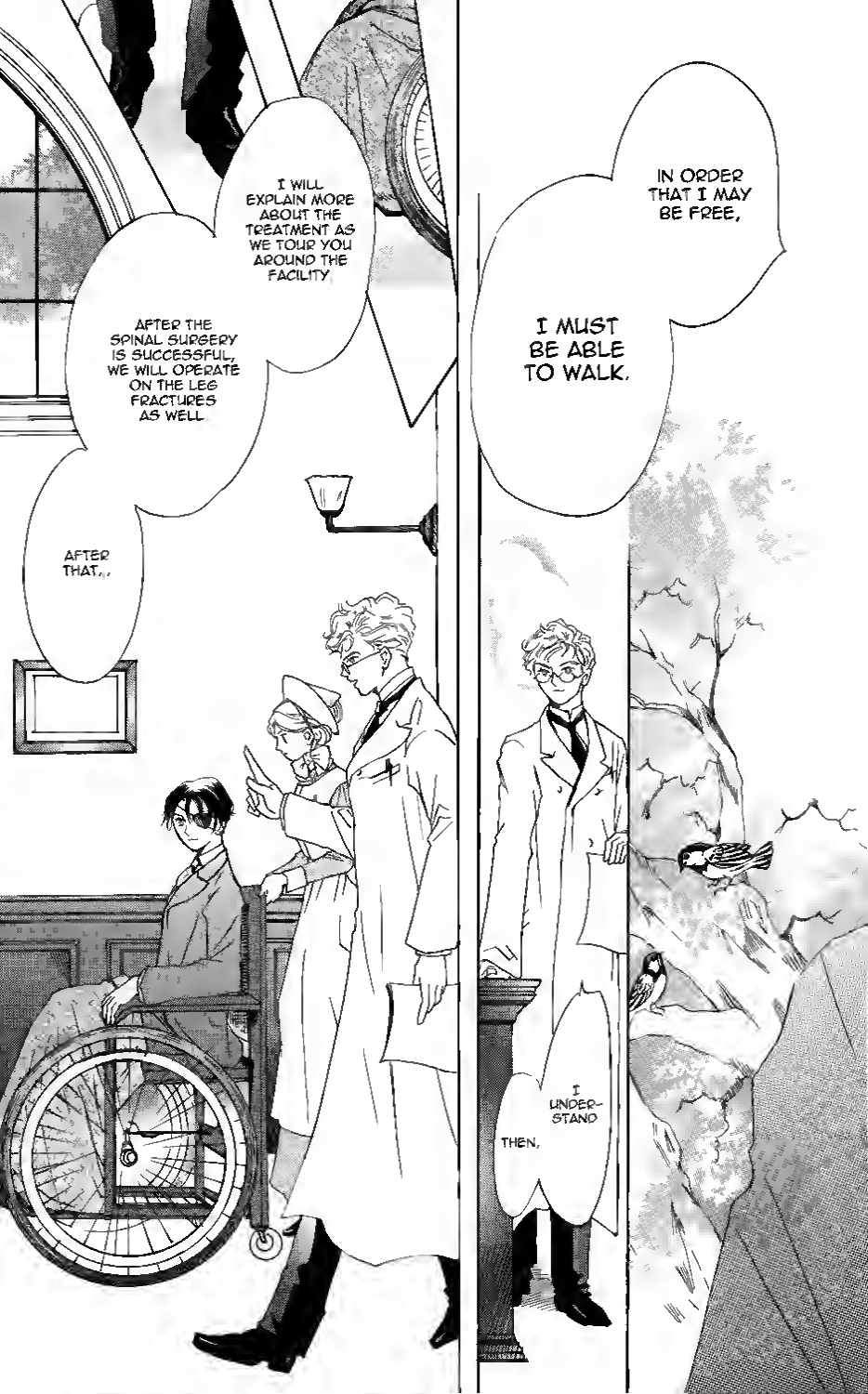
clack..
WELCOME TO BOSTON
NICE TO MEET YOU. I'M CARL IRVINE.
THANK YOU FOR WAITING

NICE TO MEET YOU, DR IRVINE
YOU RE..!! I'M QUITE SURPRISED YOU'RE SO YOUNG!
HAHA IT'S SAID I'M THE PIONEER IN SPINAL TREATMENT, BUT THE TRUTH IS
.....
I'M USING MY PATIENTS AS GUINEA PIGS... SO IT'S SAID.
THAT IS...
WHAT I HOPED FOR
BECAUSE IT IS UNLIKELY THAT ANY EXPERIMENT WILL SUCCEED
.....
I EXPECTED AS MUCH FROM SOME-ONE WHO UNDERWENT A LONG JOURNEY IN YOUR CURRENT CONDITION
I EXPECT IT WAS DIFFICULT
IT WAS DIFFICULT FOR MY ATTENDANT, MISTER BROWN
I'M ALREADY USED TO IT

IT'S BEEN FIVE YEARS SINCE X-RAYS WERE INVENTED,
AND IT'S CERTAINLY A BLESSING FOR PATIENTS AND DOCTORS ALIKE
SINCE WE CAN ACCURATELY DIAGNOSE NOT ONLY BONE FRACTURES, BUT ALSO FOREIGN OBJECTS IN THE BODY
I WILL TELL YOU MY CONCLUSION
FROM THE RESULTS OF ALL THE SCANS,
IT IS MY BELIEF THAT
THERE IS
HOPE.

THEN
MY BODY'S ABILITY TO WALK HAS NOT COMPLETELY BEEN BROKEN—
THE SURGERY IS QUITE LENGTHY, AND DUE TO THE LARGE AMOUNT OF ANAESTHESIA, YOU MIGHT PREDICT DAMAGE TO THE INTERNAL ORGANS
AND EVEN IF THE SURGERY IS SUCCESSFUL, THE PROBABILITY OF YOU BEING ABLE TO WALK...
IS ONLY TWENTY PERCENT
HOWEVER, IT IS ACCOMPANIED BY CONSIDERABLE RISK
IT IS POSSIBLE THAT EVEN THE FEELING CAN BE RESTORED
THAT'S CORRECT. IF WE CAN REMOVE THE ORIGINAL CAUSE OF THE SPINAL PRESSURE,
Here are the lumbar vertebrae

DOCTOR...
I AM OFTEN TOLD BY OTHER PHYSICIANS THAT THERE IS A ZERO PERCENT POSSIBILITY.
THERE ARE MANY PEOPLE WHO CANNOT SEE OR WALK WHO HAVE NOT LOST THEIR FREEDOM.
I'M NOT AFRAID OF ANYTHING.
HOWEVER,
I WOULD LIKE YOU TO PERFORM THE SURGERY


I WILL EXPLAIN MORE ABOUT THE TREATMENT AS WE TOUR YOU AROUND THE FACILITY.
AFTER THE SPINAL SURGERY IS SUCCESSFUL, WE WILL OPERATE ON THE LEG FRACTURES AS WELL.
AFTER THAT,,,
IN ORDER THAT I MAY BE FREE,
I MUST BE ABLE TO WALK.
I UNDER-STAND
THEN,

THIS HOSPITAL HAVE THE LATEST FACILITIES IN ORDER TO ASSIST PATIENTS IN THEIR RECOVERY
BUT YOUNG WOMEN CAN WITHSTAND IT, CORRECT?
IT'S AMAZING! THERE ARE LARGE MEN WHO SCREAM AND CRY
HA HA HA
AS THIS TRAINING IS EXTREMELY DIFFICULT, A STRONG RESOLUTION IS REQUIRED

AH, THIS WILL BE YOUR ROOM.
MISS KENTON, COULD YOU CALL THE HEAD NURSE, PLEASE?
YES, DOCTOR
THIS ROOM HAS A BALCONY THAT LOOKS DOWN ON THE SLOPE INTO THE YARD...
KYAA!!

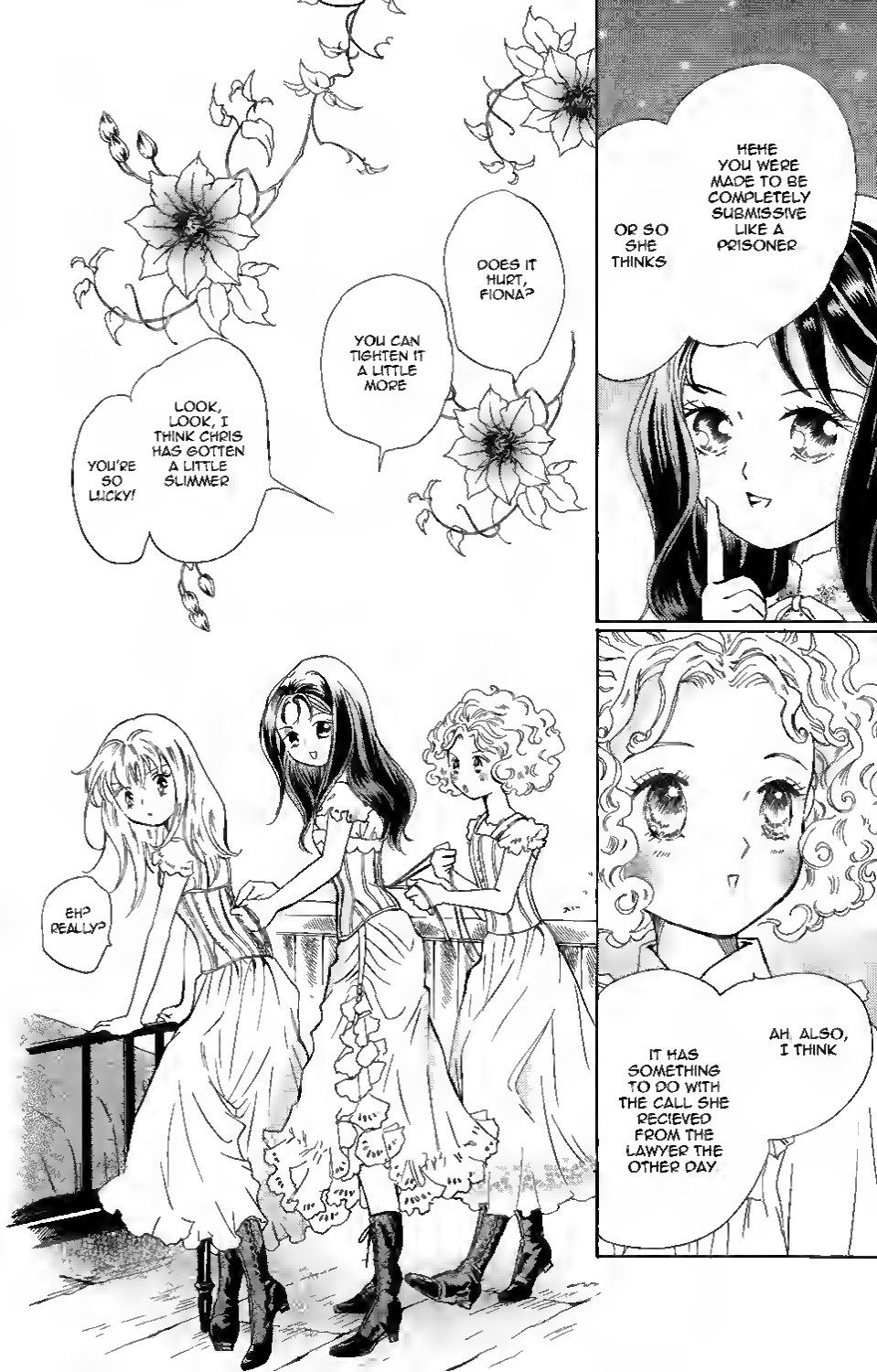
ARE.. ARE YOU ALL RIGHT, MISS KENTON?
I'M SORRY, DOCTOR. I DIDN'T NOTICE THE BAG
IT LOOKS LIKE THIS BAG IS QUITE GIFTED AT MAKING YOUNG WOMEN FALL OVER.
YOU'RE THE SECOND ONE TO TRIP OVER THAT BAG

THE FIRST WAS AT THE STATION... A GIRL, STILL 11 OR 12 YEARS OLD
AND THE THIRD YOUNG WOMAN... I WANT TO BE ABLE TO CATCH UP WITH HER SO I CAN PROTECT HER FROM FALLING.
A young girl with eyes full of strength and her will strangely remaining in her heart,
though she was being sent to boarding school against her will...

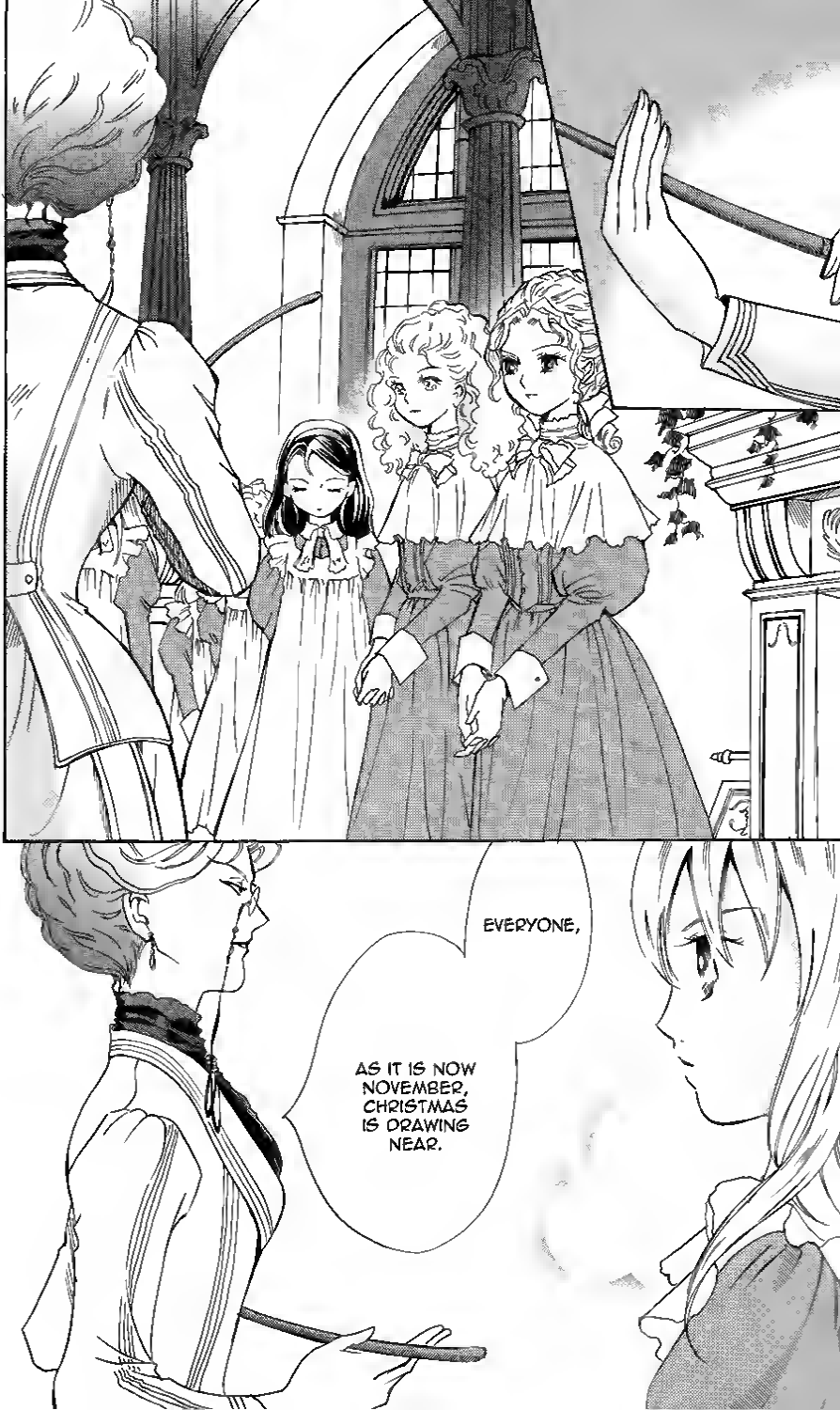
Are you fighting as well...?
As you yearn for the day you fly freely...
MISS DESDE
Select Semina
for young lad

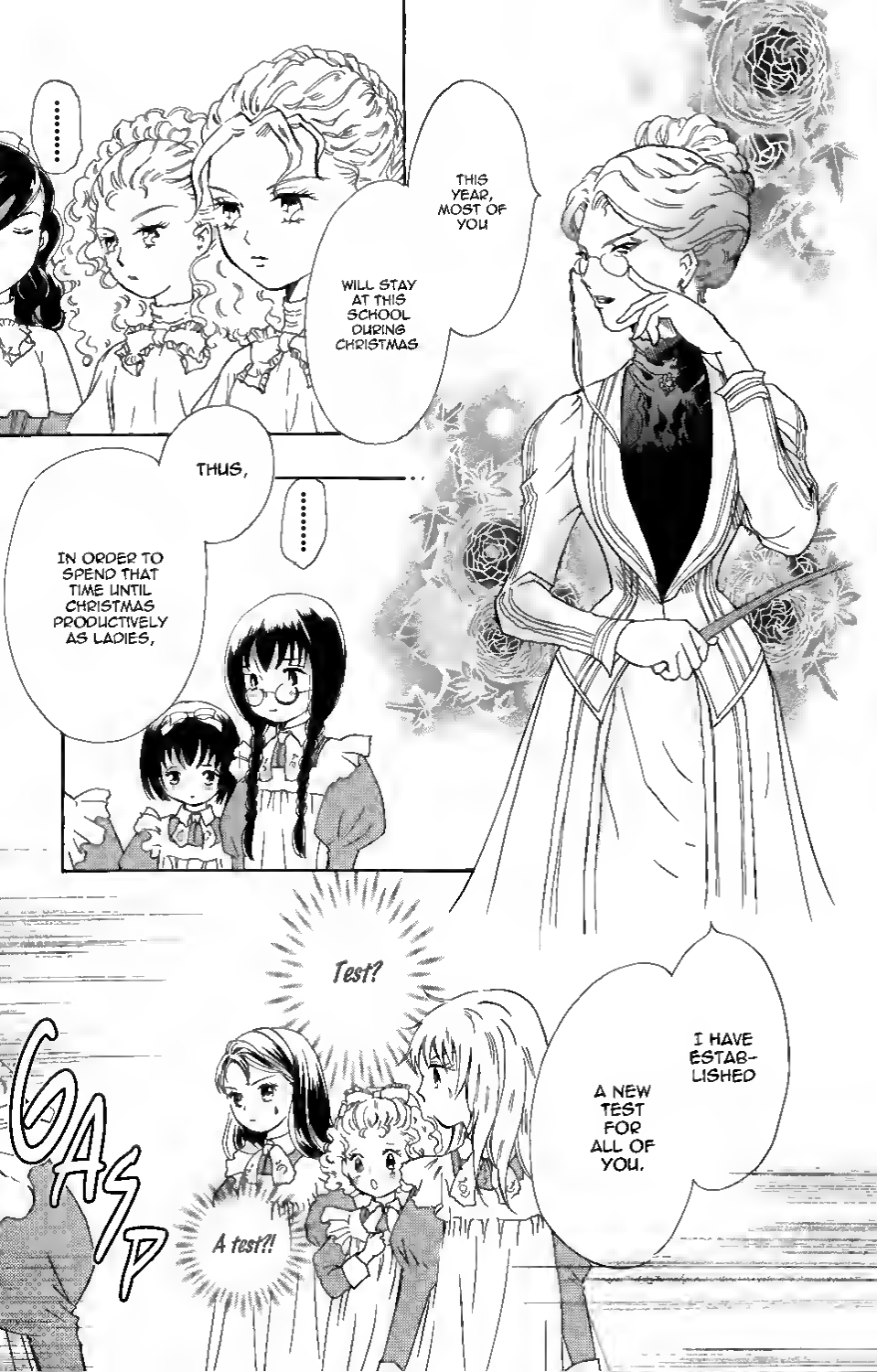
"Miss Jessica, how did you open the lock on the corset?"
"I won't tell you that yet."
The corset that Miss Desdemona shut with a lock,
the maid who was supposed to come and tighten it every morning doesn't come...
Knock knock knock
Wipe...
I'm curious, but.....
asking why
is something a small child does...

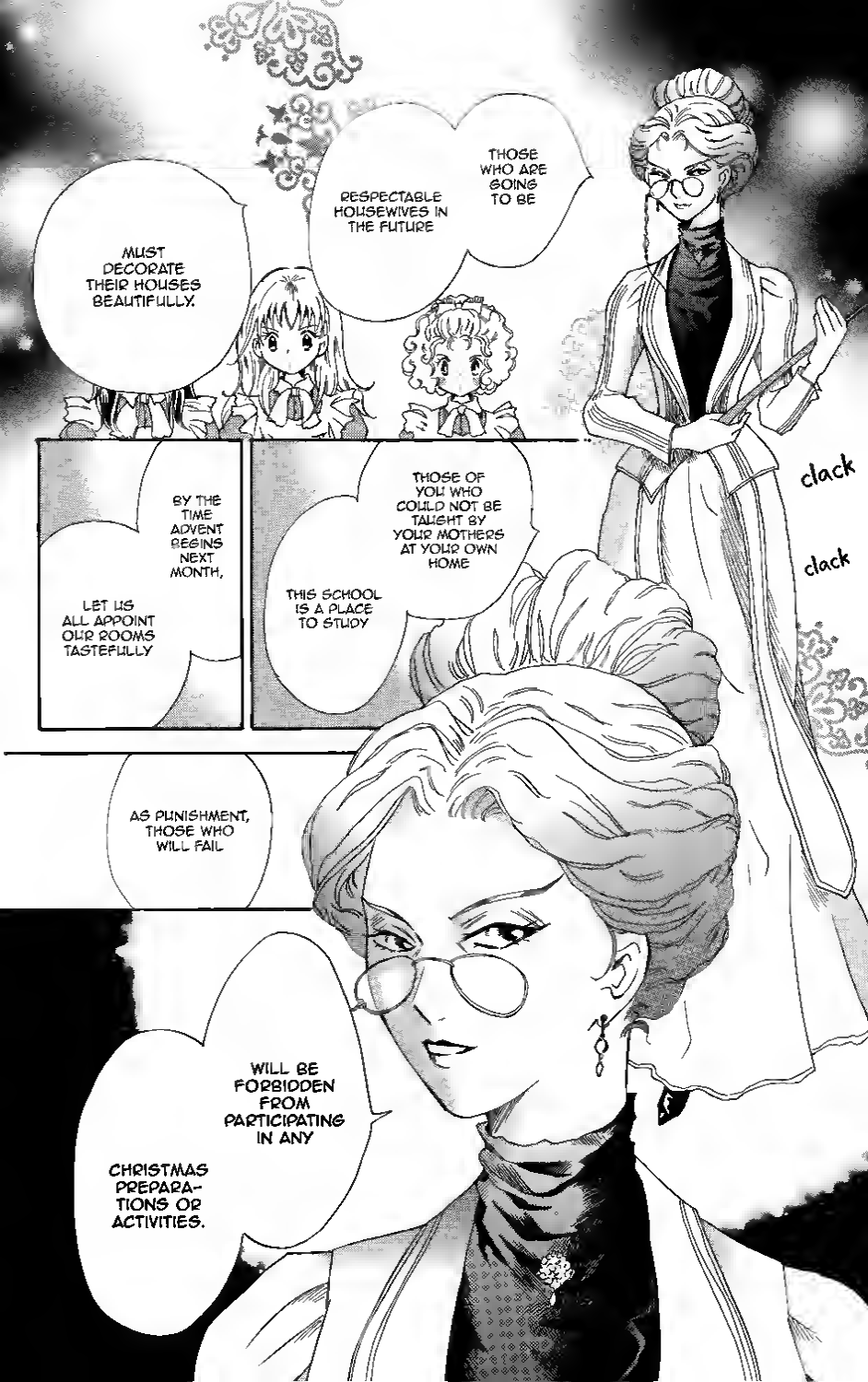
GOOD MORNING, CHRIS! ♫
GOOD MORNING, CHRIS!
WE GOT PERMISSION FROM MISS DESDEMONA TO HELP YOU WITH YOUR MORNING PREPARATIONS!
YAAAY! IT TOOK SO LONG!
SHE KEPT ON SAYING, "YOU MUST NOT SPEAK FREELY WITH THE NEWCOMER!"
YOU'RE THE ONLY ONE WHOM SHE SAID THAT ABOUT FOR MORE THAN A MONTH, CHRIS!


HEHE YOU WERE MADE TO BE COMPLETELY SUBMISSIVE LIKE A PRISONER
OR SO SHE THINKS
DOES IT HURT, FIONA?
YOU CAN TIGHTEN IT A LITTLE MORE
LOOK, LOOK, I THINK CHRIS HAS GOTTEN A LITTLE SLIMMER
YOU'RE SO LUCKY!
AH. ALSO, I THINK
IT HAS SOMETHING TO DO WITH THE CALL SHE RECIEVED FROM THE LAWYER THE OTHER DAY
EH? REALLY?

THERE! PREPARATIONS COMPLETE!
I DO THE EXERCISES, TOO,
BUT IT DOESN'T HAVE ANY EFFECT.
IT'S PROBABLY BECAUSE OF THE EXERCISES MISS JESSICA TAUGHT YOU TO MAKE YOUR WAIST SLIMMER
HURRY, HURRY!
IF YOU'RE LATE DURING THE MORNING ASSEMBLY, YOU'LL BE BACK TO WHERE YOU STARTED, CHRIS!

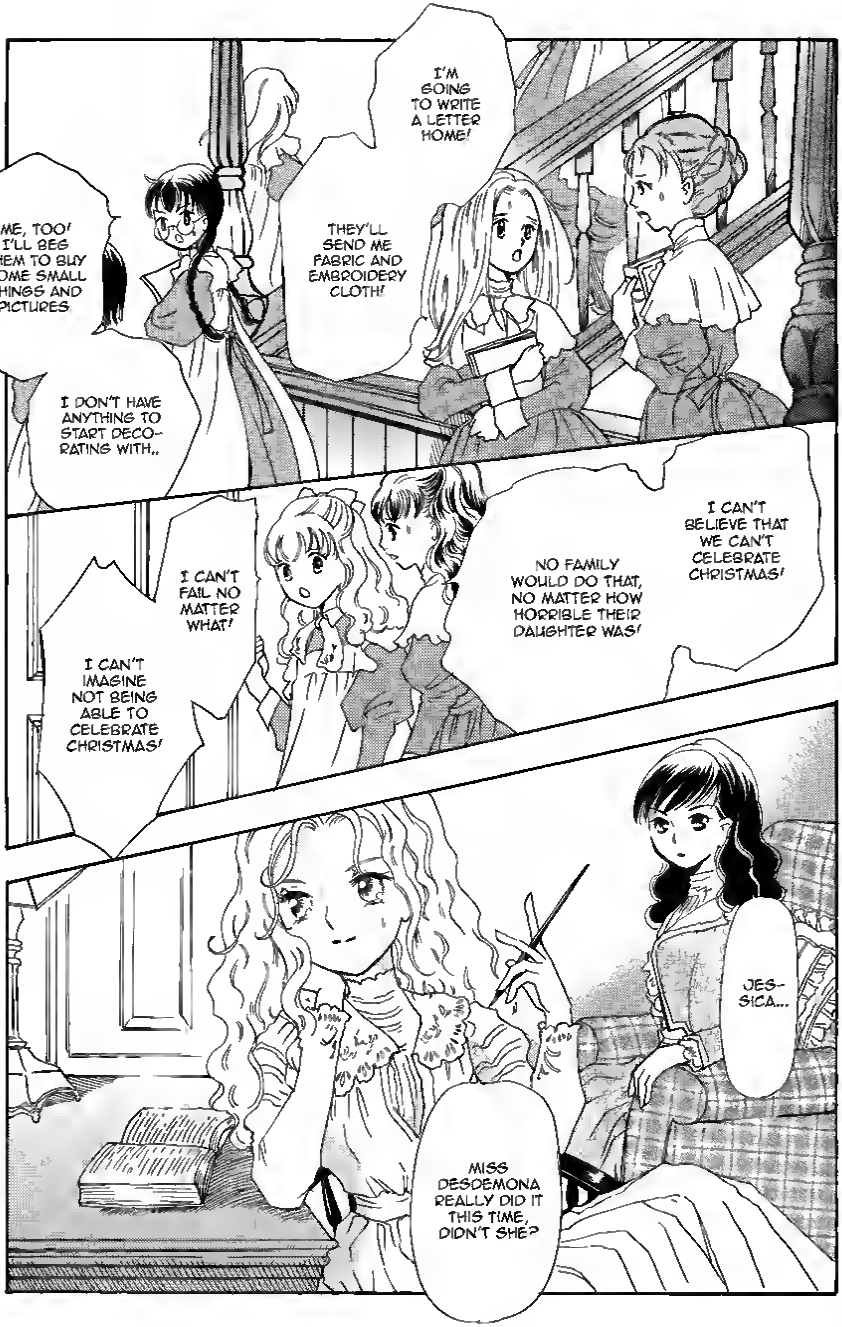

EVERYONE,
AS IT IS NOW NOVEMBER, CHRISTMAS IS DRAWING NEAR.


.....
THIS YEAR, MOST OF YOU WILL STAY AT THIS SCHOOL DURING CHRISTMAS
THUS,
.....
IN ORDER TO SPEND THAT TIME UNTIL CHRISTMAS PRODUCTIVELY AS LADIES,
I HAVE ESTAB-LISHED A NEW TEST FOR ALL OF YOU.
Test?
A test?!
GASP

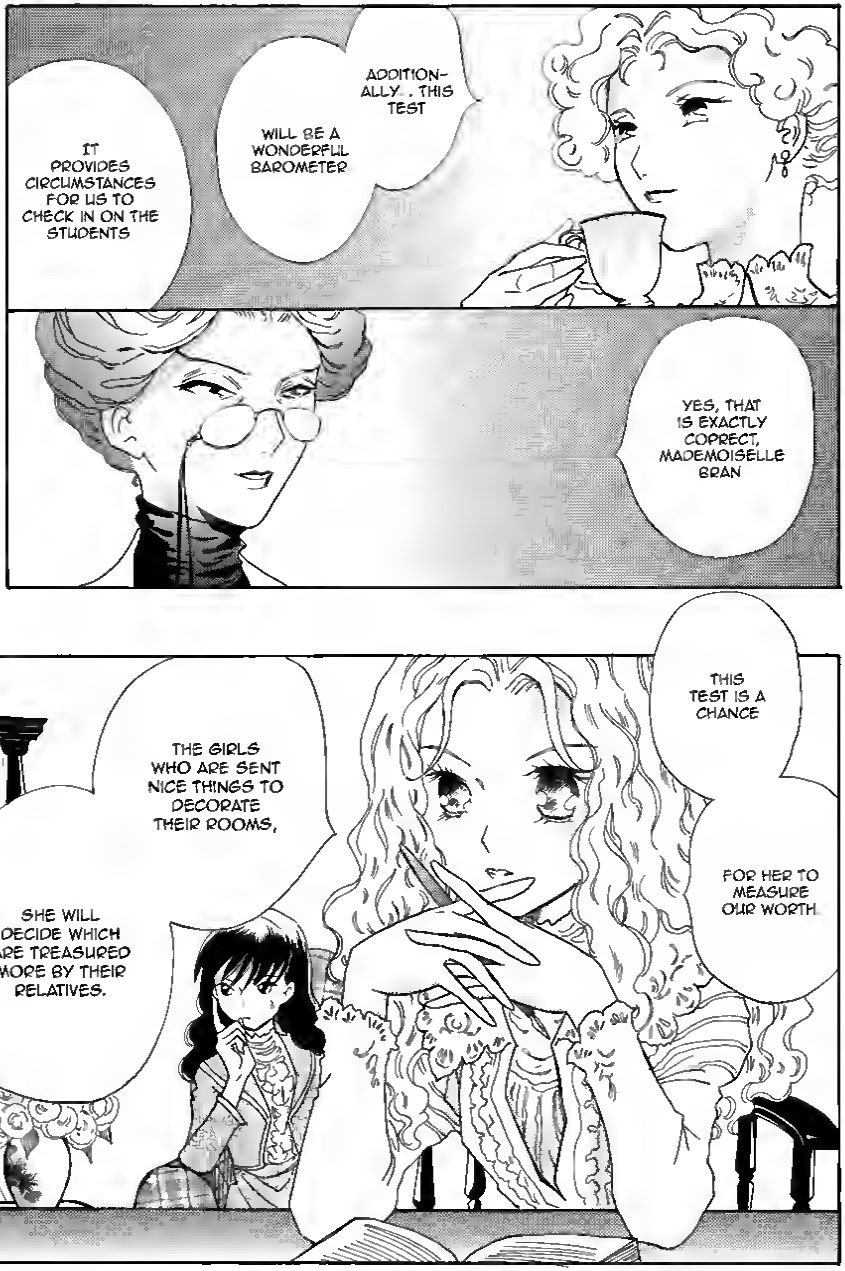

THOSE WHO ARE GOING TO BE
RESPECTABLE HOUSEWIVES IN THE FUTURE
MUST DECORATE THEIR HOUSES BEAUTIFULLY.
clack
clack
THOSE OF YOU WHO COULD NOT BE TAUGHT BY YOUR MOTHERS AT YOUR OWN HOME
THIS SCHOOL IS A PLACE TO STUDY
BY THE TIME ADVENT BEGINS NEXT MONTH,
LET US ALL APPOINT OUR ROOMS TASTEFULLY
AS PUNISHMENT, THOSE WHO WILL FAIL
WILL BE FORBIDDEN FROM PARTICIPATING IN ANY
CHRISTMAS PREPARA-TIONS OR ACTIVITIES.

If you fail, there's no Christmas?!
CASE!
NO CHRISTMAS?!

Whisper
Whisper
Whisper
"Decorate tastefully"...
How on earth do I achieve that
EVERYONE, PLEASE SETTLE DOWN!
with a room such as this..?!


I'M GOING TO WRITE A LETTER HOME!
THEY'LL SEND ME FABRIC AND EMBROIDERY CLOTH!
ME, TOO! I'LL BEG THEM TO BUY SOME SMALL THINGS AND PICTURES.
I DON'T HAVE ANYTHING TO START DECORATING WITH..
I CAN'T BELIEVE THAT WE CAN'T CELEBRATE CHRISTMAS!
NO FAMILY WOULD DO THAT, NO MATTER HOW HORRIBLE THEIR DAUGHTER WAS!
I CAN'T FAIL NO MATTER WHAT!
I CAN'T IMAGINE NOT BEING ABLE TO CELEBRATE CHRISTMAS!
JESSICA...
MISS DESDEMONA REALLY DID IT THIS TIME, DIDN'T SHE?

I KNOW MY POSITION IN SOCIETY IS THAT OF A WOMAN FROM A FOREIGN COUNTRY WHO BEGAN TEACHING FRENCH...
BUT, DESPITE THAT, I THINK IT WOULD BE A PLEASURE TO MANAGE MY OWN SCHOOL ONCE I RETURN TO MY COUNTRY
MY, IT'S QUITE AN INTERESTING TEST, MISS DESDEMONA!
YES, ISN'T IT WONDERFUL, MADEMOISELLE BRANP
I WOULD LOVE TO USE YOUR MANAGEMENT... OR RATHER, YOUR TEACHING PLAN, AS A REFERENCE
RECENTLY, YOUNG GIRLS IN FRANCE ALSO HAVE SUCH POOR TRAINING...


IT PROVIDES CIRCUMSTANCES FOR US TO CHECK IN ON THE STUDENTS
WILL BE A WONDERFUL BAROMETER
ADDITIONALLY... THIS TEST
YES, THAT IS EXACTLY CORRECT, MADEMOISELLE BRAN
THE GIRLS WHO ARE SENT NICE THINGS TO DECORATE THEIR ROOMS,
SHE WILL DECIDE WHICH ARE TREASURED MORE BY THEIR RELATIVES.
THIS TEST IS A CHANCE
FOR HER TO MEASURE OUR WORTH.

THAT CHRISTINE WILL FAIL, DON'T YOU AGREE?
SINCE SHE CAME HERE, SHE IS YET TO RECEIVE A SINGLE LETTER FROM HER FAMILY
MY PREDICTION IS
YES, THAT'S TRUE. HOWEVER,
clack
SHE HAS NOT BEEN NEGLECTED BY THE LAWYER, MISTER HAVERSHAM, IN LONDON.

AAH, SARAH I'VE JUST REMEMBERED
YOU MAY EXCHANGE CHRISTINE'S LOCKED CORSET FOR A NORMAL ONE
AS SHE'S BECOME PROPERLY OBEDIENT
YES, MISS DESDEMONA
chink
chink

HMM... THIS IS CERTAINLY...
MAYBE A BIT DIFFICULT...
I KNOW MISS JESSICA SAID IT WAS A STRATEGY,
BUT I REFUSE TO BEG MY UNCLE'S FAMILY.
I DON'T REALLY MIND I WON'T DIE WITHOUT CHRISTMAS

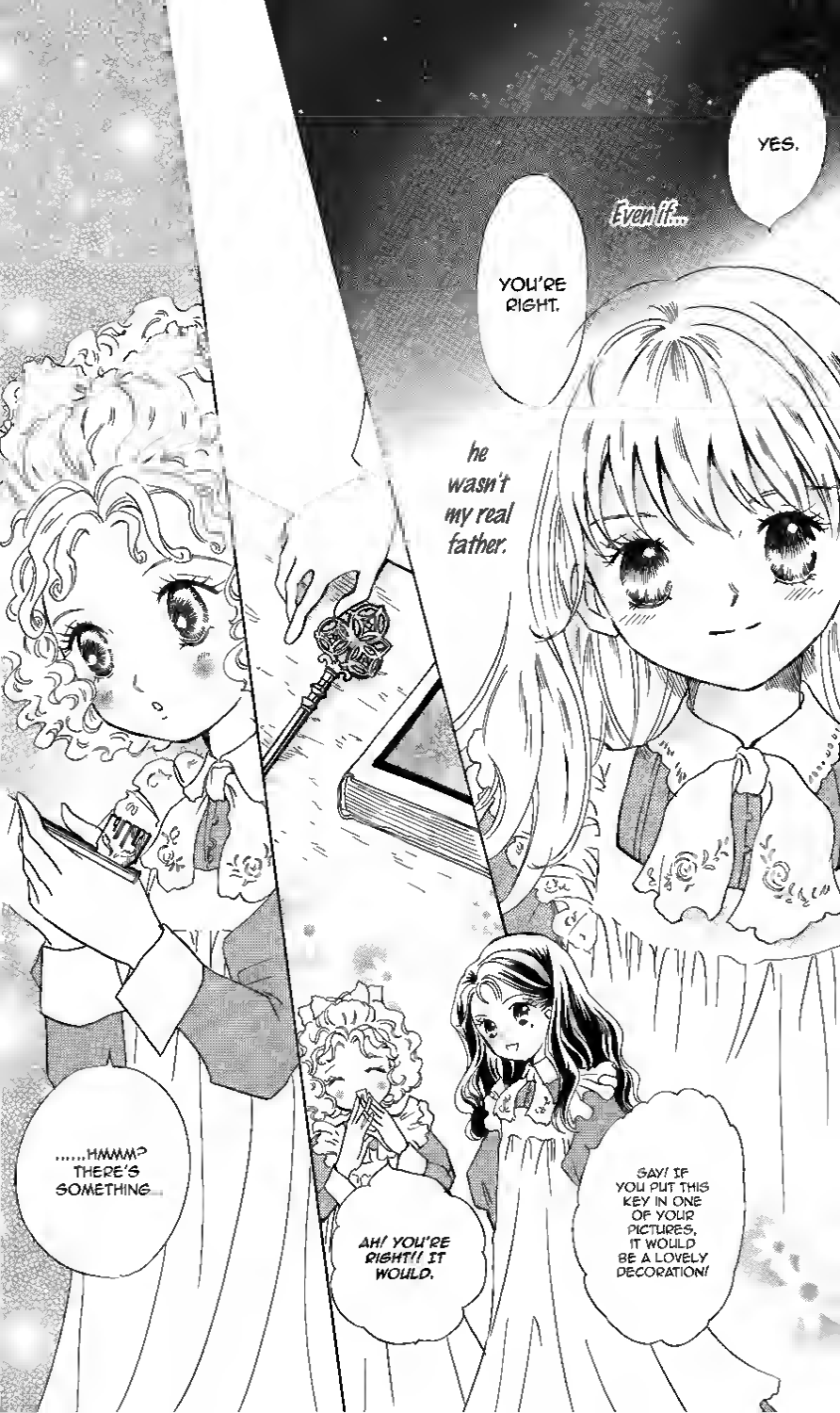
YOU HAVE TO, CHRIS! WE'RE GOING TO SPEND CHRISTMAS TOGETHER!
IT'S NOT LIKE YOU TO GIVE UP!
WE'LL SHARE THE CROSS-STITCH CUSHIONS AND PICTURES THAT WE MADE!
AND YOU CAN ALSO DECORATE WITH LACE NETTING MADE OUT OF DOILIES AND RIBBONS
I'LL SHOW YOU HOW!
HUH? AND WHAT ABOUT YOUR PICTURES?
OF YOUR FATHER AND MOTHER!
I PUT THEM IN THE DRAWER
EHH! WHY?!
WE HAVE TO DECO-RATE!
CAN I OPEN IT?
YES
AH...!
I...
I'M SORRY!
I DROPPED SOME.....
PLOP...

...THING
WOW!
WHAT A BIG, PRETTY KEY!
IS IT A KEY TO YOUR HOME IN THE ISLE OF WIGHT?
NO.
IT'S A MEMENTO OF MY MOTHER...
I DON'T KNOW WHAT LOCK IT FITS.

MY MOTHER LOST HER MEMORIES,
AND COLLAPSED IN THE WOODS,
WHILE HOLDING TIGHTLY UNTO THIS KEY
MY FATHER SAVED HER...
AND THEN, I...
They said... I was born...!

MY MOTHER DOES NOT REMEMBER ANYTHING ABOUT HER NAME OR HER HOME .
THE ONLY THING SHE DIDN'T LET GO OF WAS THIS KEY ..
MY FATHER SAID,
"SOMEDAY, THIS KEY MIGHT REVEAL ITSELF AS A CLUE IN FINDING YOUR MOTHER'S HOME.
SO TREASURE IT"
SUCH A MYSTERIOUS STORY ..
IT IS
IT IS LIKE A FAIRY TALE ABOUT A FAIRY AND A PRINCE

IT'S NICE, YOUR FATHER AND MOTHER ARE TOGETHER IN HEAVEN...
MY PARENTS ALWAYS FOUGHT...
MY MOTHER'S SECOND HUSBAND AND I, DON'T REALLY GET ALONG.
I'VE NEVER MET MY PARENTS.
BUT UNTIL I CAME HERE, I WAS ALWAYS RAISED BY A NANNY.
MY MOTHER IS THE MISTRESS OF AN ARISTOCRAT FROM SOMEWHERE,
HE MIGHT NOT HAVE BEEN YOUR REAL FATHER..
BUT HE LOVED YOU DEARLY THUS, YOU SHOULD CONSIDER YOURSELF LUCKY


YES.
Even if...
YOU'RE RIGHT.
he wasn't my real father.
SAY! IF YOU PUT THIS KEY IN ONE OF YOUR PICTURES, IT WOULD BE A LOVELY DECORATION!
AH! YOU'RE RIGHT!! IT WOULD.
.....HMMM? THERE'S SOMETHING...

AH,
YOU'RE RIGHT. UMM...
...ENGRAVED ON THIS KEY
ENTER INTO HIS GATES
ENTER INTO HIS GATES WITH THANKSGIVING and
ENTER INTO HIS GATES.....?
AH!
THIS IS FROM PSALMS ONE-HUNDRED, VERSE FOUR!
AH!
YOU'RE RIGHT!
WHAT IS IT...?
Enter into His gates With Thanksgiving

"ENTER INTO HIS GATES WITH THANKSGIV-ING AND GRACE"
"AND"
...HM? IT STOPS THERE
THERE'S SPACE, SO WHY DIDN'T THEY ENGRAVE THE REST OF IT?
YOU'RE RIGHT... IT'S HALF OF A FRAGMENT
THE NEXT PART IS...
"AND"

"INTO HIS COURTS WITH PRAISE."
INTO HIS

WHAT A LOVELY KEY.
BUT WHY
IS IT ENGRAVED WITH THIS PORTION OF PSALMS 100?
I DON'T
KNOW THAT, EITHER... DOCTOR
INTO HIS COURTS WITH PRAISE

I'D LIKE TO KEEP THIS KEY DURING MY SURGERY, DOCTOR.
THIS KEY IS A MEMENTO OF A CERTAIN PERSON.
I MUST RETURN IT TO ITS RIGHTFUL OWNER SOMEDAY.
MY FATHER SAID,

#4 "MEMENTO" / END

IF ONLY MATTEIRU GETS MORE STAFF WE COULD RELEASE MORE CHAPTERS QUICKLY...
AND GET TO THE REALLY AMAZING PARTS OF THIS MANGA!
CHRISTINE, YOU LOOK A LOT OLDER SOMEHOW
THAT'S PROBABLY BECAUSE THIS SCENE IS FROM VOLUME FOUR!

WE ARE ALWAYS

Recruiting

ALL POSITIONS INCLUDING FRIENDS!

www.MatteiruScans.com/forums

SPREADING
THE LOVE SINCE
2012

Happy Birthday Matteiru Scans

JOIN US ON OUR MONTHLONG FESTIVITIES AT OUR FORUMS!

www.matteiruscans.com/forums